



MUNICIPALITÉ DE LA
NATION

THE NATION
MUNICIPALITY

BUDGET FINAL DU MAIRE 2026 /
FINAL MAYOR'S BUDGET 2026
(12.12.2025)

INTRODUCTION

Ce document présente le budget du Maire de 2026 ainsi qu'un éventail d'information s'y rattachant.

This document presents the 2026 Mayor's budget as well as a range of related information.

KEY DATES / DATES CLÉS

Le budget étant un processus, plusieurs ébauches ont été examinés pour arriver au budget final. Les dates clés sont :

Session demandes budgétaires publiques

– 8 sept 2025

Ébauche préparée par le personnel

– présenté au maire le 23 sept 2025

Budget du Maire

– déposé le 10 nov 2025

Considéré adopté, si les amendements proposés

ne sont pas rejetés

– 10 déc 2025

The budget being a process, several drafts were reviewed to arrive at the final budget. Key dates are:

Public budget request session

– Sept 8, 2025

Staff prepared budget

– presented to Mayor on Sept 23, 2025

Mayor's Budget

– submitted on Nov 10, 2025

Deemed adopted, if proposed amendments are not vetoed

– December 10, 2025



ACCESSIBILITÉ / ACCESSIBILITY

Si vous souhaitez obtenir ce document ou l'un des graphiques ou tableaux qui l'accompagnent dans un autre format, veuillez nous contacter à:

La Corporation de la Municipalité de La Nation

958 Route 500 Ouest

Casselman, ON K0A 1M0

(613) 764-5444 / admin@nationmun.ca

If you require this document or any of the accompanying charts or tables in an alternative format, please contact us at:

The Corporation of the Nation Municipality

958 Route 500 West

Casselman, ON K0A 1M0

(613) 764-5444 / admin@nationmun.ca



GENERAL INFORMATION GÉNÉRALE

Amalgamation - Création De La Municipalité De La Nation

Entre 1996 et 2004, l'Ontario a connu d'importantes fusions municipales en raison de l'expansion urbaine et des changements de responsabilités entre les gouvernements locaux et provinciaux. En vertu d'un ordre de restructuration émis le 1 janvier 1998, les cantons de Cambridge, South Plantagenet, Caledonia et le village de St. Isidore ont été fusionnés pour former le Canton de La Nation. Le premier conseil municipal a été assermenté le 5 janvier 1998, et peu après, le 12 janvier 1998, le nom a été changé pour La Corporation de La Municipalité de La Nation.

Population & Territoire

La municipalité de La Nation, qui compte un peu plus de 13 350 habitants répartis dans 17 communautés, est située entre Montréal et Ottawa. Sa frontière sud longe l'autoroute 417 sur près de 45 km, et la rivière Nation Sud traverse son territoire. Environ 70 % de ses 658 km² sont des terres agricoles, et ses plus grands villages sont Limoges, St-Albert et St-Isidore. La Nation possède le plus vaste territoire de tout Prescott-Russell.

Démographie

La partie ouest de La Nation, centrée sur Limoges, connaît une forte croissance résidentielle, avec plus de 57 % des résidents travaillant à Ottawa, principalement dans la

Amalgamation - Creation of The Nation Municipality

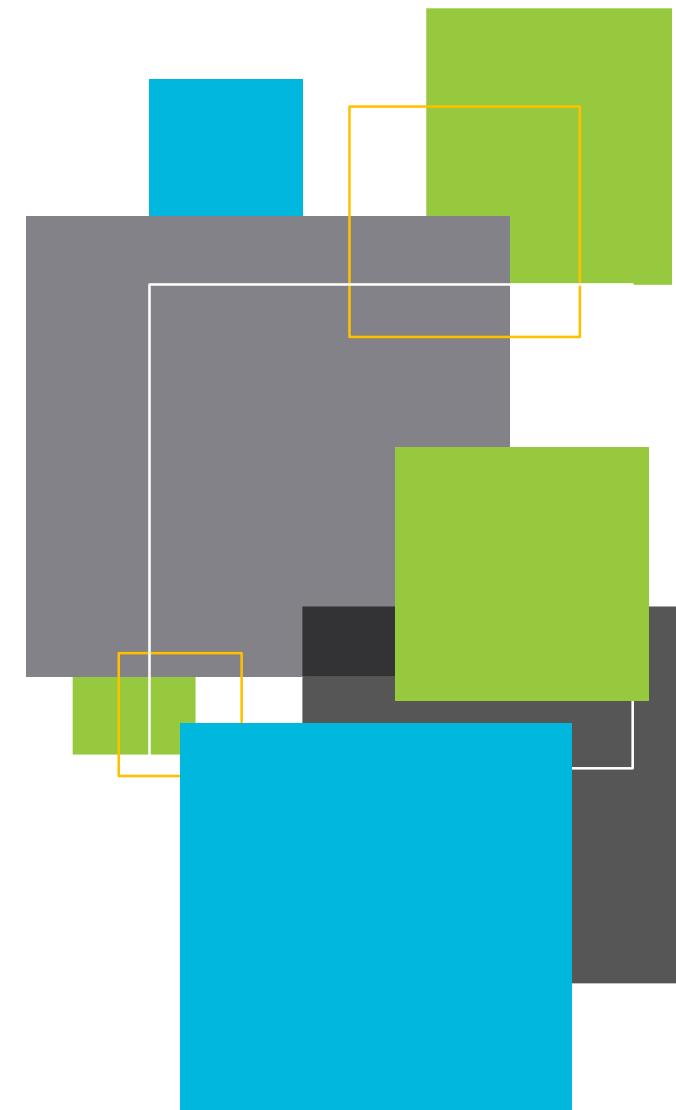
Between 1996 and 2004, Ontario underwent significant municipal amalgamations due to urban expansion and shifting responsibilities between local and provincial governments. Under a restructuring order issued on January 1, 1998, the Townships of Cambridge, South Plantagenet, Caledonia, and the Village of St. Isidore were merged to form The Township of The Nation. The first Municipal Council was sworn in on January 5, 1998, and shortly after, on January 12, 1998, the name was changed to The Corporation of The Nation Municipality.

Population & Territory

The Nation municipality, with just over 13,350 residents in 17 communities, is located between Montreal and Ottawa. Its southern border runs along Highway 417 for nearly 45 km, and the South Nation River flows through its territory. About 70% of its 658 km² area is farmland, and its largest villages are Limoges, St-Albert, and St-Isidore. The Nation has the largest territory in all of Prescott-Russell.

Demographics

The western part of The Nation, anchored by Limoges, is experiencing rapid residential growth, with over 57% of residents working in Ottawa, primarily in the federal public service.



À PROPOS DE LA NATION /
ABOUT THE NATION

fonction publique fédérale. On y trouve des petites entreprises de services et de construction, la fromagerie St-Albert employant plus de 160 personnes, le parc aquatique Calypso et La Forêt Larose, une attraction prisée toute l'année.

Plus à l'est, le long de l'autoroute 417 en direction de Montréal, La Nation devient de plus en plus agricole, avec plus de 245 fermes, dont 86 laitières, 25 avicoles, 3 porcines et 101 grandes cultures (soya, maïs, blé et avoine). La région abrite également des entreprises industrielles comme Propane Levac, Dalmen Windows and Doors et Premier Tech.

Quartiers

La Nation est divisée en six quartiers, chacun représenté par un conseiller. Le conseil municipal, composé des conseillers et du maire, tient régulièrement des réunions ouvertes au public et diffusées en direct sur la chaîne YouTube de la municipalité.

Le calendrier des réunions est disponible sur le site web de la municipalité ([Procès-verbaux et Ordres du jour - The Nation](#)).

The area features small service and construction businesses, the St-Albert cheese factory employing 160+ people, Calypso water park, and La Forêt Larose, a year-round attraction.

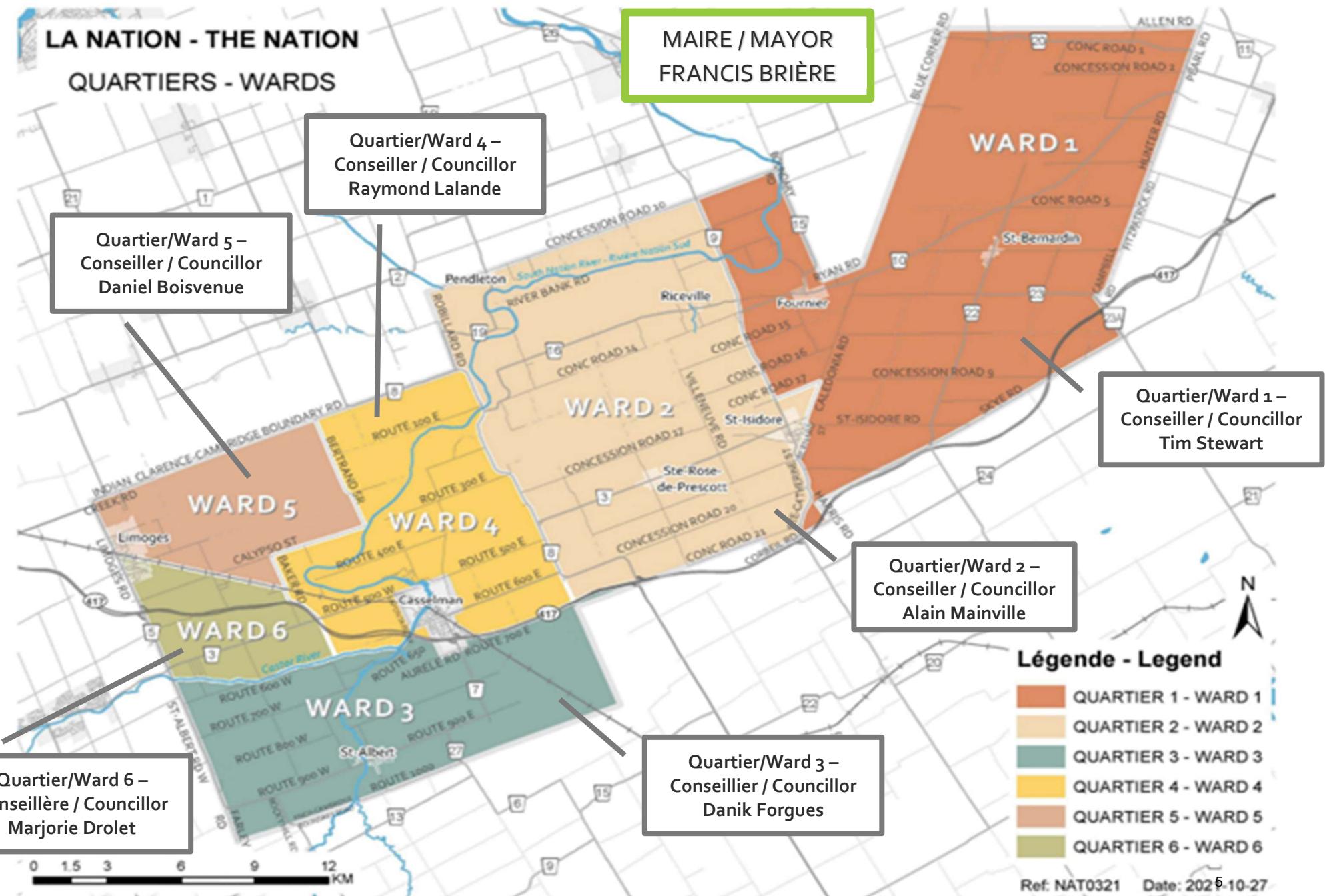
Further east along Highway 417 toward Montreal, The Nation becomes more agricultural, with over 245 farms, including 86 dairy, 25 poultry, 3 hog, and 101 field crop farms growing soybeans, corn, wheat, and oats. The area also hosts industrial businesses like Propane Levac, Dalmen Windows and Doors, and Premier Tech.

Wards

The Nation is divided into six wards, each represented by a councillor. The municipal council, made up of the councillors and the mayor, holds regular council meetings which are open to the public and are also broadcast live on the municipality's YouTube channel.

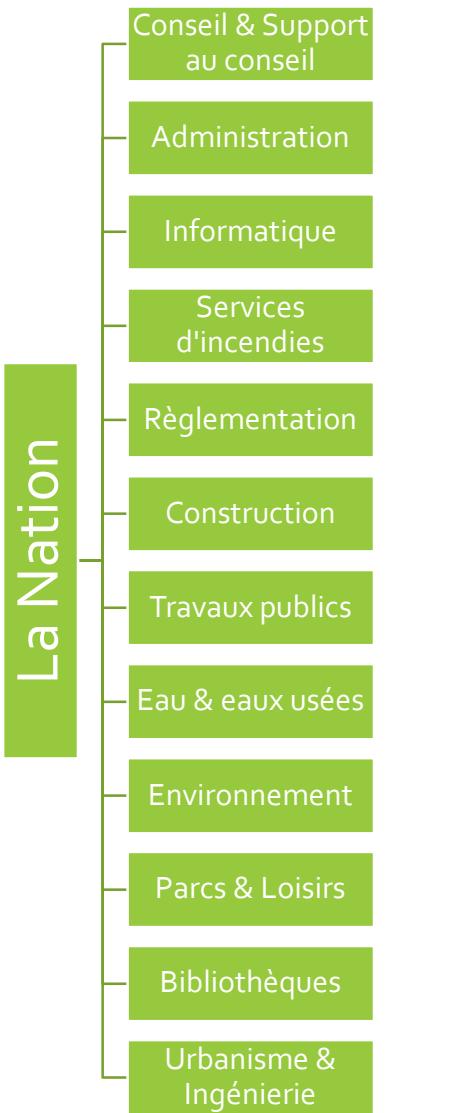
The schedule of meetings can be found on the municipal website ([Agendas & Minutes - The Nation](#)).

LES QUARTIERS ET VOTRE CONSEIL
THE WARDS AND YOUR COUNCIL



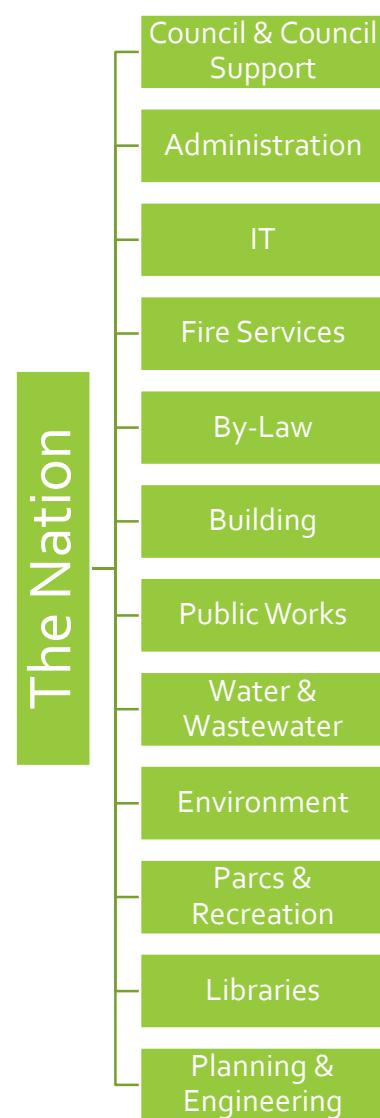
Départements

La municipalité est composée d'une douzaine départements, chacun contribuant au bon fonctionnement des services. Ces départements sont représentés dans la charte organisationnelle qui suit.



Departments

The municipality is made up of a dozen departments, each contributing to the smooth operations of services. These are represented in the organizational chart that follows.



À propos du budget municipal

La *Loi sur les municipalités de l'Ontario* exige que les municipalités de l'Ontario préparent et approuvent un budget chaque année.

Toutes les municipalités sont tenues d'avoir un budget équilibré, c'est-à-dire qu'elles ne peuvent pas enregistrer de déficit. Pour équilibrer son budget, la municipalité peut soit augmenter ses revenus (impôts fonciers ou redevances) ou gérer ses dépenses en réduisant ou en modifiant le coût de ses services.

Le budget est une estimation prospective de l'année à venir. Il se compose de deux éléments:

1. Le budget d'opérations- qui comprend les dépenses quotidiennes.
2. Le budget capital - qui planifie l'achat, le financement des actifs et l'amélioration des infrastructures existantes.

Le processus budgétaire permet aux municipalités de prioriser les projets, les programmes et les services en fonction des revenus et des dépenses prévues en ligne avec le plan stratégique. Le budget est un plan de travail qui établit les dépenses et les priorités en capital pour l'année à venir.

Pouvoirs de maire fort

À compter du 1er mai 2025, la Municipalité de La Nation s'est vu accorder les pouvoirs de maire fort par la Province en vertu du [Règl. de l'Ont 530/22](#). Ces pouvoirs visent à aider les municipalités à mieux appuyer les priorités provinciales énoncées dans le [Règl de l'Ont 580/22](#).

About the municipal budget

The *Ontario Municipal Act* requires that Ontario municipalities prepare and approve a budget each year.

All municipalities are required to have a balanced budget, it cannot incur a deficit. To balance its budget, the municipality can either increase its revenues (property tax or fees) or manage expenses by reducing or modifying the cost of services.

The budget is a forward-looking estimate for the year to come. It consists of two components:

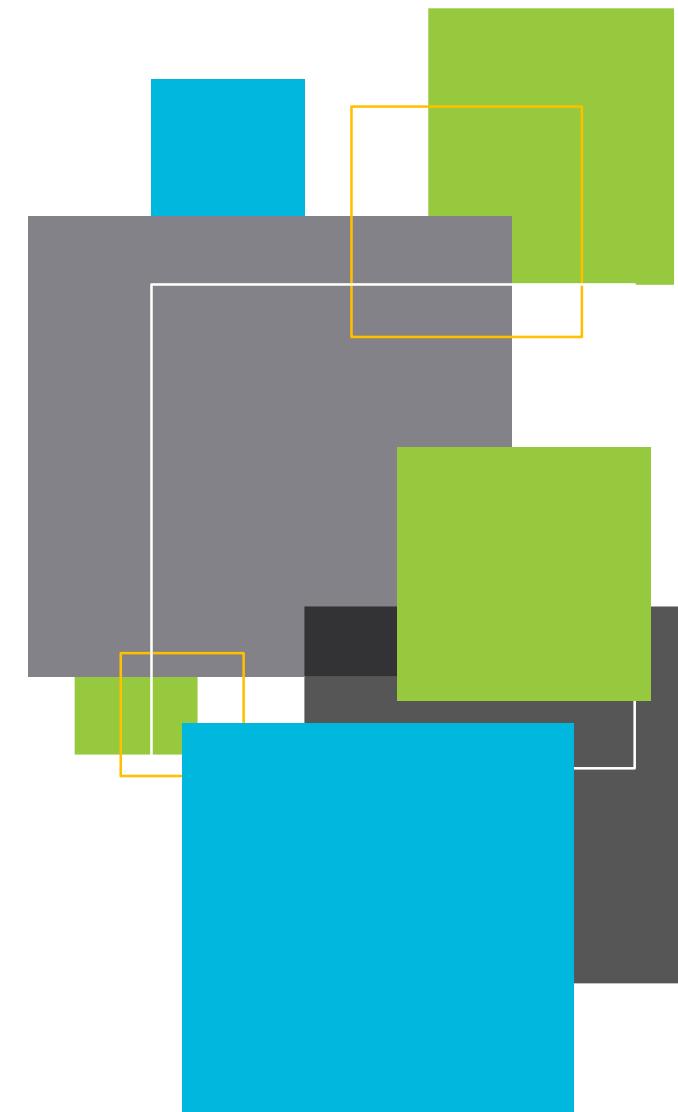
1. The operating budget – which includes day-to-day expenses.
2. The capital budget – which plans for the purchase, financing of assets and improvements to existing infrastructure.

The budgeting process allows municipalities to prioritize projects, programs and services based on anticipated revenue and expenses in line with the Strategic Plan. The budget is a work plan establishing spending as well as capital priorities for the year to come.

Strong Mayor Powers

As of May 1, 2025, The Nation Municipality was given Strong Mayor Powers by the Province under [O. Reg 530/22](#). These powers are meant to help municipalities better support the Province's priorities outlined in [O. Reg. 580/22](#).

With these new powers, the Mayor now has more authority over the municipal budget and certain key decisions. This includes the ability to propose and finalize the budget, speed up



Grâce à ces nouveaux pouvoirs, le maire dispose désormais d'une plus grande autorité sur le budget municipal et certaines décisions clés. Cela comprend la capacité de proposer et d'adopter le budget, d'accélérer le processus décisionnel et de concentrer les efforts sur les projets prioritaires. Le maire peut également opposer son veto aux décisions du conseil qui vont à l'encontre du budget approuvé.

Dans l'ensemble, ces pouvoirs visent à rendre l'administration municipale plus efficace, à assurer que les dépenses appuient les objectifs stratégiques et à permettre à la municipalité de gérer plus efficacement ses finances et ses services au bénéfice de la collectivité.

Élaboration du budget 2026

La préparation du budget 2026 a débuté à la mi-été, les différents services élaborant leur budget tout en tenant compte du contexte économique actuel et de ses répercussions tant pour la municipalité que pour les résidents. L'objectif principal était de maintenir les niveaux de service existants, d'évaluer les ressources disponibles et d'analyser les impacts potentiels de solutions de service alternatives. Toute décision visant à modifier les niveaux de service relève ultimement du maire et du conseil. D'un point de vue financier, le maintien des contributions aux réserves et fonds de réserve demeure un élément clé d'une gestion fiscale responsable et constitue un outil essentiel pour la planification des investissements à court et à long terme.

decision-making, and focus on priority projects. The Mayor can also veto council decisions that conflict with the approved budget.

Overall, these powers are intended to make local government more efficient, ensure spending supports strategic goals, and help the municipality manage its finances and services more effectively for the benefit of the community.

Developing the 2026 budget

Preparation of the 2026 budget began in mid-summer, with departments developing their budgets while considering the current economic environment and its effect on both the municipality and residents. The main focus was on maintaining existing service levels, evaluating available resources, and assessing the potential impacts of alternative service options. Any decisions to adjust service levels ultimately rest with the Mayor and Council. From a financial perspective, continued contributions to reserves and reserve funds remain a key component of responsible fiscal management and are essential to both short- and long-term capital planning.

Les objectifs, priorités et enjeux ayant guidé l'élaboration du budget comprenaient :

- Continuer à améliorer la transmission de l'information en la rendant plus claire et facile à comprendre;
- Gérer les priorités concurrentes de maintien des niveaux de service et de limitation des augmentations du taux de taxation;
- Assurer le suivi des infrastructures vieillissantes;
- Mise en œuvre des recommandations les plus récentes du Plan de gestion des actifs afin de commencer à combler l'écart de financement;
- L'imprévisibilité des financements provinciaux et fédéraux;
- Les pressions inflationnistes tout en restant compétitif;
- Les pressions économiques globales, y compris les augmentations de tiers hors de notre contrôle.

The goals, priorities and issues faced in the development of the budget included:

- Continuing to improve the transmission of information by making it clearer and easier to understand;
- Managing the competing priorities of maintaining service levels and keeping tax rate increases as low as possible;
- Keeping up with aging infrastructure;
- The implementation of the most recent Asset Management Plan recommendations to begin closing the funding gap;
- The unpredictability of provincial and federal funding;
- Inflationary pressures while remaining competitive;
- Overall economic pressures, including third party increases outside of our control.

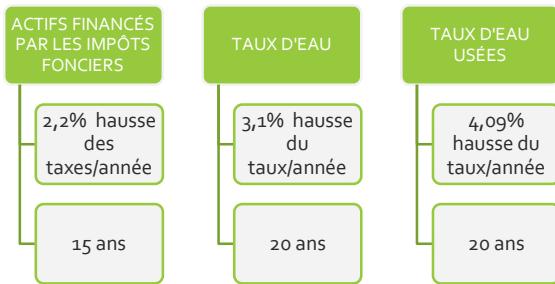
Plan de gestion des actifs 2025

Le plan de gestion des actifs 2025 a été achevé en septembre 2025. Ce plan proposait un scénario prévoyant une augmentation progressive du financement afin de combler le déficit annuel de 7,6 millions \$ sur une période de 15 ans pour les actifs financés par les taxes et de 20 ans pour les actifs financés par les taux aux usagers. Ce scénario, qui concilie faisabilité financière et durabilité des infrastructures, est également réaliste sur le plan financier tout en conservant l'avantage à long terme de maintenir l'état des actifs.

2025 Asset Management Plan

The 2025 Asset Management Plan was completed in September of 2025. This plan proposed a scenario which involved a gradual increase in funding to close the \$7.6 million annual funding gap over a 15-year period for tax funded assets and a 20-year period for rate funded assets. This scenario, which balances fiscal feasibility and infrastructure sustainability, is also financially realistic while retaining the long-term benefit of maintaining asset conditions.

Les taux indiqués ci-dessous ont été intégrées dans le budget 2026.



Il est à noter que ces hausses n'incluent pas une hausse additionnelle pour l'inflation et la croissance car ceux-ci sont variables. Ils seront considérés annuellement et ajoutés aux hausses suggérées.

Plan d'action des RH – mise à jour

Le conseil a approuvé le plan d'action en ressources humaines proposé en septembre 2024. Pour 2026, le poste de planificateur junior a été prévu et inclus au budget. L'effectif total de la municipalité était de 75,5 employés en 2025 et devrait passer à 76,5 si le poste proposé a comblé d'ici la fin de 2026.

Impôts fonciers et Charges

Pendant plusieurs années, les hausses de la taxe ont été bien inférieures à l'inflation. Cela signifie que les revenus de la municipalité n'ont pas suivi l'augmentation des dépenses, même si les niveaux de service devaient rester les mêmes. En conséquence, il y a eu des réductions ou aucun ajout nécessaire dans des domaines tels que le personnel, les investissements en immobilisations et les contributions aux réserves. Comme les coûts sont peu susceptibles de diminuer, les revenus devront

The rates shown below were integrated into the 2026 budget.



These increases do not include an additional increase for inflation and growth since these are variable. They will be considered on an annual basis and added to the suggested increase.

HR Action Plan - update

Council approved the proposed HR action plan in September 2024. As part of the 2026 budget, the position of Junior Planner has been planned and included. The municipality's total employee count was 75.5 in 2025 and is projected to increase to 76.5 if the proposed position is filled by the end of 2026.

Taxation and Charges

For several years, levy increases were much lower than inflation. This means that the municipality's revenues did not keep up with rising expenses, even though service levels were expected to stay the same. As a result, there were reductions or no (needed) additions in areas like staffing, capital investments, and reserve contributions. Since costs are unlikely to decrease, revenues will eventually need to catch up to avoid reductions in service levels. This led to

éventuellement rattraper leur retard pour éviter des réductions des niveaux de service. Ceci a mené à une hausse importante des taxes en 2025 afin de porter les revenus à un niveau permettant le maintien des services actuels. Toutefois, cette seule hausse significative ne suffira pas à soutenir la croissance continue des coûts.

Les coûts de base plus élevés persistent généralement, même en cas de ralentissement de l'inflation. Le tableau à droite compare la croissance de 100 \$ de revenus fiscaux basée sur les hausses du taux de taxation à la croissance de 100 \$ en fonction de l'IPC et de l'IPCB, et montre que l'écart entre les revenus fiscaux et les coûts ajustés à l'inflation reste important.

IMPÔTS FONCIERS

La municipalité perçoit les taxes suivantes :

- Municipales
- Comtés – Taux fixé par les Comtés Unis de Prescott et Russell. Les taxes sont perçues pour les services régionaux.
- Écoles – Taux fixé par la province de l'Ontario. Les taxes sont perçues et distribuées entre les quatre commissions scolaires pour soutenir l'éducation.

Chaque année, la municipalité détermine du montant des fonds nécessaires pour financer les services et les dépenses en immobilisations. Elle divise ce montant total par la valeur combinée de toutes les propriétés de la municipalité, telle qu'évaluée par MPAC.

Le résultat est le taux de taxe foncière. Pour savoir combien un résident doit payer, la valeur de la propriété est multipliée par ce taux.

a significant increase in the tax levy in 2025 to bring revenues to levels that would allow current services levels to continue. However, this single significant increase will not sustain the continued growth in costs.

Higher baseline costs generally remain despite a slowdown in inflation. Table 1 on the right compares the growth of \$100 of tax revenue based on tax rate increases versus the growth of \$100 due to CPI and IPCB and shows that the gap in tax revenue versus inflated costs remains significant.

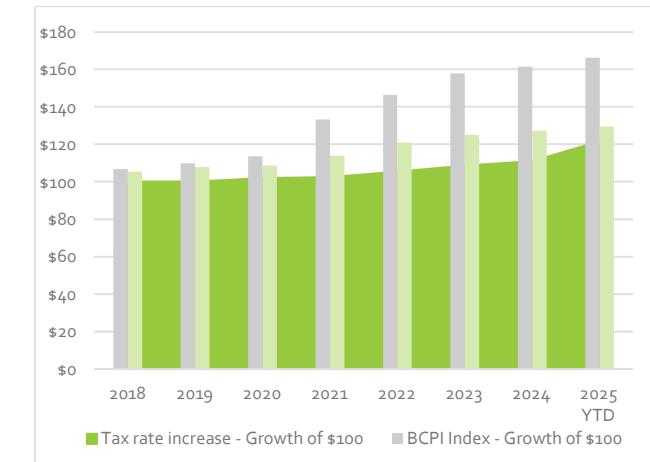


Tableau / Table 1 – Croissance de 100 \$ en revenus de taxes foncières vs IPC & IPCB / Growth of \$100 in tax revenue vs CPI & BCPI

PROPERTY TAXES

The municipality collects the following taxes:

- Municipal
- Counties – Rate set by the United Counties of Prescott & Russell. Taxes are collected for regional services.
- Schools – Rate set by the Province of Ontario. Taxes are collected and distributed among the four school boards to support education.

Each year, the municipality determines how much funds it needs to pay for services and capital expenses. They divide that total amount by the combined value of all properties in the municipality, as decided by MPAC.

The result is the property tax rate. To figure out how much tax a resident owes, the property's assessed value is multiplied by that rate.

Taux de taxes résidentiel proposé

Aux fins de la préparation du budget 2026, une augmentation de 1% par rapport au taux neutre de l'année précédente représente \$161 842 de revenus supplémentaires.

Le budget 2026 comprend des estimations reflétant une hausse total de la taxe de \$741,820 pour les opérations et les immobilisations (voir l'Annexe A). Cela représente une hausse de 4,58% par rapport au taux neutre.

Pour une évaluation résidentielle moyenne de \$300,000, cette augmentation représente 61,17 \$ de taxes supplémentaires par année, soit 5,10 \$ de plus par mois par rapport à l'année précédente.

Allocation des taxes

La répartition d'un dollar d'impôt entre les opérations, les investissements en capital et les contributions aux réserves est montrée dans la Figure 1 à droite.

La répartition d'un dollar d'impôt entre les départements pour l'opération et le capital est présentée dans la Figure 2 à la page suivante.

Les principales sources de revenus pour la municipalité sont les taxes foncières (38 %), suivies des frais de services (22 %). D'autres sources de revenus incluent les subventions, les réserves et fonds de réserve, l'endettement, et les frais de développement. La répartition des revenus est présentée dans la Figure 3 à droite (page suivante).

Proposed 2026 Residential Tax Rate

For purposes of the 2026 budget preparation, a 1% tax increase over the prior year's revenue neutral rate represents \$161,842 in additional revenues.

The 2026 budget includes estimates which reflect an overall levy increase of \$741,820 for operations and capital (see Appendix A). This represents an increase of 4.58% over the revenue neutral rate.

For an average residential assessment of \$300,000, this increase means an additional \$61.17 per year in taxes, or \$5.10 per month versus previous year.

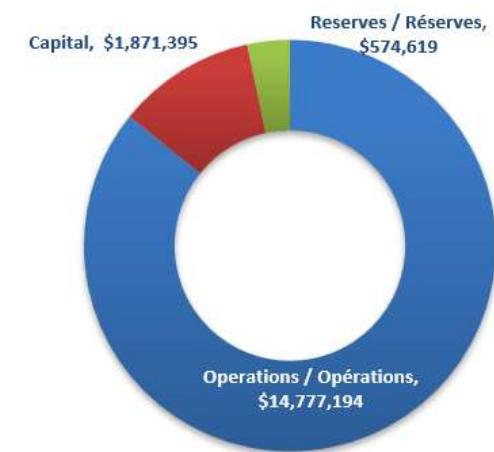


Figure 1 – Allocation of tax \$ / Allocation des taxes

Allocation of taxes

The spread of a tax dollar between operations, capital and reserve contributions is shown in Figure 1 on the right.

The spread of a tax dollar among the departments for operations and capital is shown in figure 2 on the right.

The main sources of revenue are property taxes (38%), followed by user fees (22%). Other sources of revenue include grants, reserves & reserve funds, debt, and development charges. The breakdown of revenues in the 2026 budget is presented in Figure 3 on the right (on the next page).

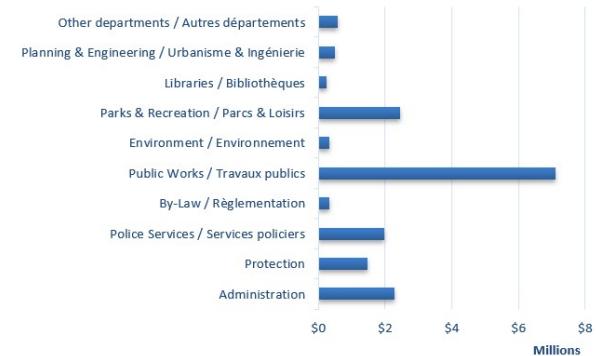


Figure 2 – Allocation of tax \$ among departments/ Allocation des taxes parmi les départements

TAUX D'EAU ET EAUX USÉES

Les revenus provenant de la facturation de l'eau et des eaux usées servent à couvrir les coûts opérationnels, à assurer des réserves suffisantes pour les infrastructures liées à l'eau et aux eaux usées, ainsi qu'à couvrir toute dette liée aux infrastructures. Afin de maintenir les niveaux de service actuels, les taux augmenteront en 2026 pour les deux services.

Pour les résidences desservies par les deux services à Limoges, la facture trimestrielle augmentera de 36,78 \$, pour atteindre 382,48 \$, pour une consommation moyenne de 40 m³.

Cela représente une hausse de 12,26 \$ par mois.

Pour les résidences desservies par les deux services à Saint-Isidore, la facture trimestrielle augmentera de 31,31 \$, pour atteindre 449,54 \$, pour une consommation moyenne de 40 m³.

Cela représente une augmentation de 10,44 \$ par mois.

Le taux des eaux usées augmentera de 10,05 \$, pour atteindre 164,70 \$ par trimestre (soit une augmentation de 3,35 \$ par mois).

Voir la section « Eau et eaux usées » pour les taux détaillés.

CHARGE - SERVICES D'INCENDIES

La redevance annuelle pour les services incendies augmentera de 1,50 \$, pour atteindre 89,00 \$ en 2026. Cette redevance permet d'assurer des réserves suffisantes pour les dépenses en immobilisations du service incendies en 2026 et au-delà, garantissant des niveaux de service adéquats et le respect des normes provinciales en matière d'équipement et de sécurité.

WATER & WASTEWATER SERVICE FEES

The revenue collected from the water & wastewater billing is used to cover operational costs as well ensure there are adequate reserves for water and wastewater infrastructure, and as cover any debt for infrastructure. To continue current service levels, rates will increase in 2026 for both services.

For homes with both services in Limoges, the quarterly bill will increase by \$36.78 to \$382.48, for an average consumption of 40m³. This represents an increase of \$12.26 per month.

For homes with both services in St-Isidore, the quarterly bill will increase by \$31.31 to \$449.54 for an average consumption of 40m³. This represents an increase of \$10.44 per month.

The sewer rate will increase by \$10.05 to \$164.70 per quarter (or an increase of \$3.35 per month).

See the Water & Wastewater section for detailed rates.

FIRE SERVICES CHARGE

The annual fire services charge will increase by \$1.50 to \$89.00 for 2026. This charge secures sufficient reserves for fire services capital expenditures in 2026 and beyond, ensuring adequate service levels and compliance with provincial equipment standards and safety guidelines.

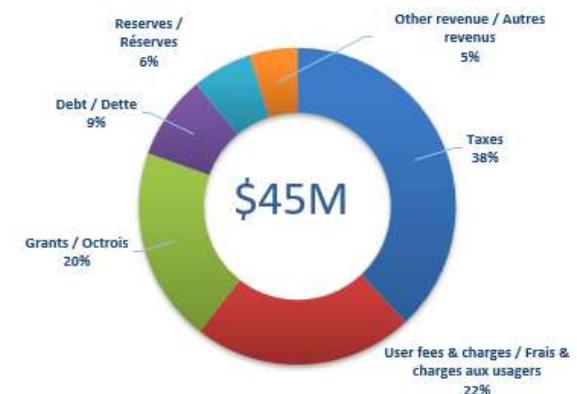


Figure 3 – Sources of revenues / Sources de revenus

CHARGE - SERVICES ENVIRONNEMENTAUX

La charge annuelle pour les services environnementaux augmentera de 10 \$, pour passer à 190 \$ pour 2026. Ce frais couvre divers services environnementaux offerts aux résidents, y compris la collecte hebdomadaire des ordures ménagères, la collecte annuelle des gros objets, la collecte des déchets dangereux, la collecte des déchets canins et les bacs à déchets pour chiens, la collecte des matelas, entre autres.

INVESTISSEMENTS EN CAPITAL

Le budget des investissements en capital de 2026 couvre des éléments d'infrastructure majeurs, des actifs plus petits et d'autres projets à long terme. Il représente le plan de la municipalité pour acheter, construire, maintenir, réparer et remplacer les actifs et infrastructures tout en tenant compte des plans stratégiques, des besoins en capital selon le plan de gestion des actifs et des besoins de la communauté. La planification du budget des investissements en capital peut être complexe. Les besoins en capital pour suivre le plan de gestion des actifs, répondre aux besoins et demandes de la communauté, ainsi que l'infrastructure nécessaire à la croissance, doivent être équilibrés avec les fonds disponibles, tout en tenant compte de la planification à long terme de la municipalité.

En 2026, Les investissements en capital s'élèveront à 16 396 988 \$. La répartition totale des investissements en capital entre les départements est présentée dans le Tableau 2.FR à droite. Les investissements en capital sont financés avec différentes sources de revenus, entre autres les taxes. L'allocation des taxes pour

ENVIRONMENTAL SERVICES CHARGE

The annual environmental services charge will increase by \$10 to \$190 for 2026. This charge, which covers a variety of environmental services offered to residential residents including weekly household waste collection, annual large item collection, hazardous waste collection, dog waste collection, dog waste bins, and mattress collection, to name a few.

CAPITAL INVESTMENTS

The 2026 capital budget covers capital items from large infrastructure to smaller assets and other long-term projects. The capital budget is the municipality's plan to purchase, build, maintain, repair, and replace capital assets and infrastructure while reflecting strategic plans, capital requirements as per the asset management plan and the needs of the community. Planning the capital budget can be tricky. Capital requirements to stay on track with the asset management plan, community needs and requests, and infrastructure required for growth must all be balanced out against available funding as well as consideration for the long-term planning of the municipality.

Capital investments for 2026 total \$16,396,988. The spread of total capital investments across the departments, before funding sources, is included in Table 2.EN on the right. Capital investments are funded through various sources, namely using tax dollars. The allocation of tax dollars to capital by department is in Figure 4 (right).

Administration	\$ 170,500
Flotte	\$ 1,191,125
Protection de la personne & de la propriété	\$ 758,363
Travaux publics	\$ 2,342,000
Projets spéciaux	\$ 1,768,000
Eau & Eaux usées	\$ 9,893,000
Parcs & Loisirs	\$ 149,000
Urbanisme & Ingénierie	\$ 125,000
Total	\$16,396,988

Tableau 2.FR – Investissements en capital, avant sources de financement

Administration	\$ 170,500
Fleet	\$ 1,191,125
Protection to Person & Property	\$ 758,363
Public Works	\$ 2,342,000
Special Projects	\$ 1,768,000
Water & Wastewater	\$ 9,893,000
Parks & Recreation	\$ 149,000
Planning & Engineering	\$ 125,000
\$16,396,988	

Table 2.EN – Capital investments, before funding sources

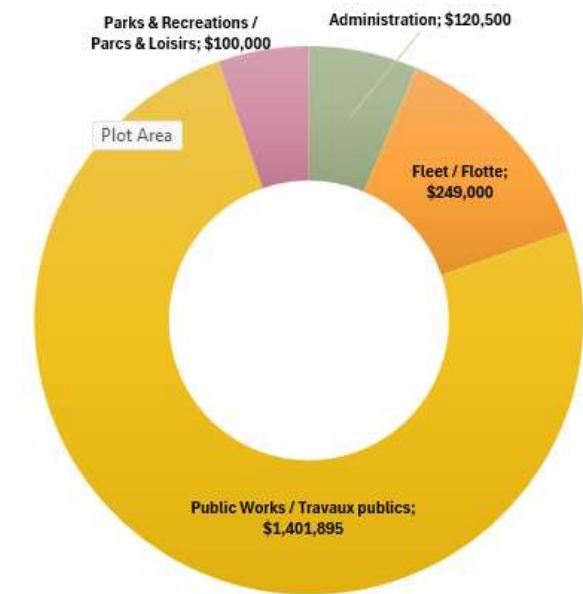


Figure 4 – Allocation of tax dollars to capital, by department / Allocation de taxes au capital, par département

les investissements en capital par département est dans la Figure 4 à droite (page précédente).

DETTE ET LE PRA

La limite de remboursement annuel (LRA), qui représente le montant maximal que la municipalité peut consacrer au remboursement de sa dette chaque année, doit être prise en compte lors de l'élaboration du budget en ce qui concerne la manière dont certains projets seront financés. Étant donné que les taux d'intérêt sont encore élevés au moment de la préparation du budget, ainsi que la limitation de notre LRA en raison de trois prêts importants contractés en 2023, l'utilisation de la dette doit être très stratégique et prudente.

CONCLUSION

Le budget 2026 équilibre les besoins actuels et la planification future. En donnant la priorité aux infrastructures, en maintenant les services et en alimentant les réserves, La Nation renforce la communauté et assure des services de qualité qui soutiennent les résidents dès maintenant et pour les années à venir.

DEBT AND THE ARL

The annual repayment limit (ARL), which is the annual maximum debt repayment that a municipality can support, must be considered while elaborating the budget in relation to how certain projects will be financed. With interest rates still high at the time of budget preparation as well as our ARL becoming limited due to three large loans taken on in 2023, the use of debt must be very strategic and cautious.

CONCLUSION

The 2026 budget balances current needs with future planning. By prioritizing infrastructure, maintaining services, and funding reserves, The Nation strengthens the community and ensures high-quality services that support residents now and, in the years, ahead.

DETTE / DEBT

Les municipalités ne peuvent contracter des dettes que pour financer des immobilisations majeures, leurs opérations quotidiennes devant être autofinancées. L'emprunt permet de financer des projets en capital et d'entretenir les infrastructures à long terme, avec un remboursement étalé jusqu'à un maximum de la durée de vie des projets.

Le montant maximal empruntable est fixé par le *Règlement de l'Ontario 403/02*, qui limite les paiements annuels de capital et d'intérêts à 25% des revenus annuels, après déduction des coûts de service de la dette existante et des autres obligations financières. Cette limite est recalculée chaque année.

L'endettement, stratégique et limité, répartit le coût des projets sur leur durée de vie, profite de taux d'intérêt bas et préserve des fonds pour les urgences ou grands projets. En 2026, 58 % des remboursements de dette seront couverts par des frais d'utilisation spécifiques, et non par les contribuables.

Dette proposée pour 2026

En 2026, deux projets sont proposés pour un emprunt : une initiative d'infrastructure d'eau et des véhicules. La dette se rattachant à l'eau sera remboursée par les connexions futures plutôt que par les usagers actuels alors que les paiements pour l'emprunt de la flotte apparaîtront dans les opérations des budgets futurs jusqu'au remboursement de la dette.

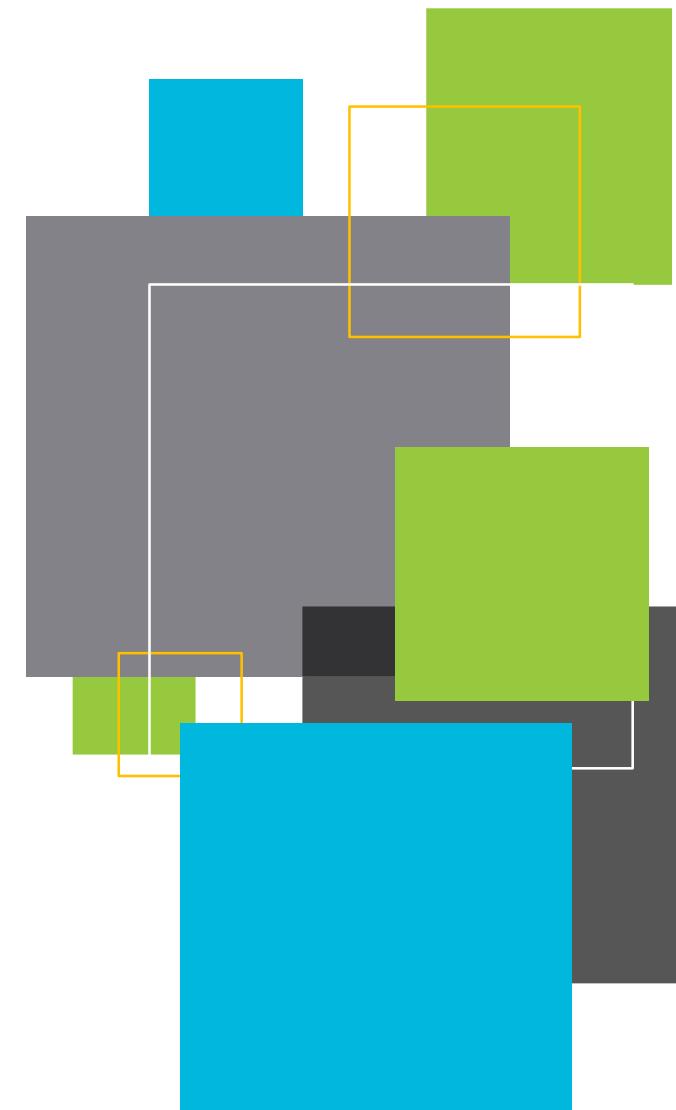
Municipalities can only incur debt to finance major capital assets, with daily operations requiring full self-funding. Borrowing enables the financing of capital projects and long-term infrastructure maintenance, with repayment spread over a maximum of the projects' lifespan.

The maximum borrowing limit is set by *Ontario Regulation 403/02*, which caps annual principal and interest payments at 25% of annual revenues, after deducting existing debt servicing costs and other financial obligations. This limit is recalculated annually.

Strategic and limited borrowing distributes project costs over their useful lives, leverages low interest rates, and preserves funds for emergencies or major projects. In 2026, 58% of debt repayments will be covered by specific user fees rather than taxpayers.

Debt proposed for 2026

In 2026, two projects are proposed for borrowing: a water infrastructure initiative and fleet. The debt tied to water will be repaid through future connections rather than by current users while the payments for the borrowing for the fleet will appear in operation expenses of future budgets until the debt is repaid.



Sommaire de la dette actuelle

La liste des emprunts courants et proposés pour 2026 se trouvent dans le tableau ci-dessous :

Summary of current debt

The list of current and proposed debts for 2026 are shown in the table below:

DESCRIPTION	Montant original du prêt / Original loan amount	Taux d'intérêts / Interest rate	Terme / Term	Balance at Dec 31, 2025 / Solde au 31 déc 2025	Année / Year		PRINCIPAL AND INTEREST PAYMENTS				
					Start / Début	End / Terminé	2026	2027	2028	2029	2030
<u>Prélevés en Frais & Services / Levied as Fees & Charges</u>											
Eau St-Isidore / St-Isidore Water	2,271,774	5.29%	20	542,125	2009	2029	126,223	126,223	126,223	126,223	
Calypso Park / Parc Calypso	3,030,659	4.17%	20	1,182,977	2010	2030	224,892	224,892	224,892	224,892	224,892
Égouts Forest Park Sewer	1,127,773	4.46%	20	479,630	2011	2031	85,815	85,815	85,815	85,815	85,815
Égouts Limoges Croissance / Limoges Sewer Growth	10,321,582	4.86%	20	9,758,670	2023	2048	802,493	802,493	802,493	802,493	802,493
Eau Limoges Croissance / Limoges Water Growth	12,822,116	4.86%	20	12,122,832	2023	2048	996,908	996,908	996,908	996,908	996,908
<i>Egouts Limoges Croissance / Limoges Sewer Growth*</i>	<i>10,000,000</i>	<i>4.25%</i>	<i>20</i>	<i>n/a</i>	<i>2026</i>	<i>2045</i>	<i>747,237</i>	<i>747,237</i>	<i>747,237</i>	<i>747,237</i>	<i>747,237</i>
<i>Eau Limoges Croissance / Limoges Water Growth*</i>	<i>2,430,000</i>	<i>3.50%</i>	<i>20</i>	<i>n/a</i>	<i>2026</i>	<i>2045</i>	<i>84,982</i>	<i>169,964</i>	<i>169,964</i>	<i>169,964</i>	<i>169,964</i>
Total usager-payeur / user-payer	42,003,904						3,068,551	3,153,533	3,153,533	3,153,533	3,027,310
<u>Prélevé sur les impôts fonciers / Levied on general taxes</u>											
Eau & Egouts Ch Calypso Rd Water & Sewer - Prêt/Loan #1	183,388	4.17%	20	71,583	2010	2030	13,608	13,608	13,608	13,608	13,608
Eau & Egouts Ch Calypso Rd Water & Sewer - Prêt/Loan #2	1,195,682	4.46%	20	508,511	2011	2031	90,982	90,982	90,982	90,982	90,982
Egouts Forest Park Croissance / Sewer Forest Park Growth	476,311	4.46%	20	202,570	2011	2031	36,244	36,244	36,244	36,244	36,244
Caserne Limoges Fire Hall	1,450,000	3.53%	25	881,077	2012	2037	87,788	87,788	87,788	87,788	87,788
Aréna St-Isidore Arena	586,370	3.33%	20	266,127	2012	2032	40,392	40,392	40,392	40,392	40,392
Dôme Sel 2014 Salt Dome	325,000	2.36%	15	128,916	2015	2030	25,749	25,749	25,749	25,749	25,749
Garage Innovation	2,900,000	2.71%	20	2,294,031	2019	2039	187,987	187,987	187,987	187,987	187,987
Véhicules Flotte 2018 / Vehicle Fleet 2018**					2019	2026	55,542				
Complexe sportif 2022	10,230,000	5.77%	20	10,011,011	2023	2043	778,177	778,177	778,177	778,177	778,177
Touquette Bridge & Indian Creek Culverts	2,466,376	5.25%	25	2,417,048	2023	2048	204,164	199,625	195,355	190,549	178,372
Pont Latour Bridge**	327,528	3.27%	5	266,229	2025	2029	71,096	71,096	71,096	71,096	
Loader Doosan***	194,000	3.50%	3	n/a	2026	2028	68,215	68,215	68,215		
<i>Innovation II/***</i>	<i>1,268,000</i>	<i>3.50%</i>	<i>3</i>	<i>n/a</i>	<i>2026</i>	<i>2029</i>	<i>224,465</i>	<i>448,930</i>	<i>448,930</i>	<i>224,465</i>	
Total sur base de taxes / on tax base	21,976,654						1,884,409	1,599,863	2,044,522	1,747,037	1,439,298
Grand total	63,980,558						4,952,959	4,753,396	5,198,055	4,900,569	4,466,608

*estimated, loan to be obtained in 2026

**internal loan

***estimated, internal loan to be obtained in 2026

RÉSERVES, FONDS DE RÉSERVE & REVENUS REPORTÉS / RESERVES, RESERVE FUNDS & DEFERRED REVENUE

Réserves

Une réserve est de l'argent mis de côté par le Conseil à partir des fonds restants pour financer des projets ou programmes futurs prévus dans le budget.

Elle n'est pas liée à un élément spécifique et peut être utilisée pour des dépenses importantes ou quotidiennes. L'argent n'est pas gardé dans un compte séparé, ne génère pas d'intérêts et peut être réaffecté par le Conseil si nécessaire.

Fonds de réserve

Les fonds de réserve reposent sur une exigence légale ou un passif futur défini, avec une collecte et une utilisation strictement dédiée. Les intérêts générés doivent être ajoutés au fonds. Il existe deux types :

Fonds de réserve obligatoire

Créés par une loi provinciale, ces fonds sont séparés des recettes générales et utilisés uniquement selon leur objet statutaire ou contractuel. Exemples à La Nation : redevances d'aménagement et fonds de fermeture des sites d'enfouissement.

Fonds de réserve discrétionnaire

Créés sous la Loi sur les municipalités, ils permettent au Conseil d'allouer des revenus pour des dépenses futures autorisées. Par

Reserves

A reserve is money set aside by the Council from leftover funds to pay for future projects or programs in the budget.

It's not linked to any specific item and can be used for big purchases or day-to-day costs. The money isn't kept in a separate account, doesn't earn interest, and can be reallocated by the Council if needed.

Reserve funds

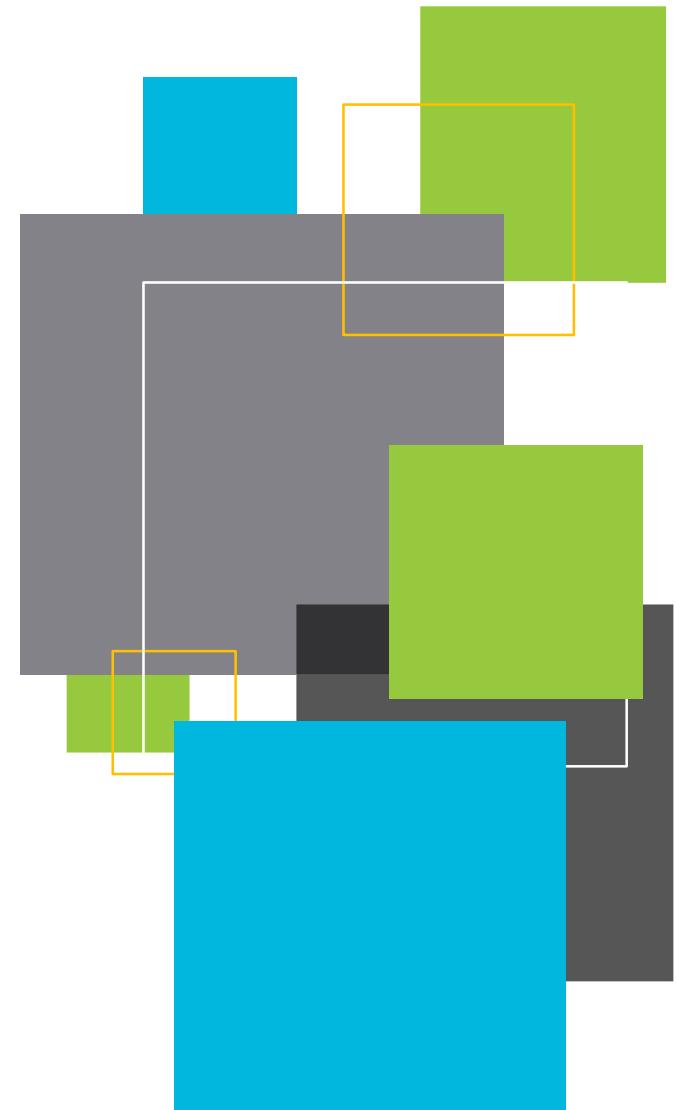
Reserve funds are based on a legal requirement or a defined future liability, with collection and use strictly dedicated to that purpose. The interest generated must be added to the fund. There are two types:

Obligatory Reserve Funds

Created by provincial legislation, these funds are segregated from general revenues and used only for their statutory or contractual purpose. Examples at The Nation include development charges and landfill closure funds.

Discretionary Reserve Funds

Created under the Municipal Act, they allow the Council to allocate revenues for authorized future expenditures. For example: funds for the



RÉSERVES, FONDS DE
RÉSERVE & REVENUS
REPORTÉS /
RESERVES, RESERVE FUNDS
& DEFERRED REVENUE

exemple : fonds pour la glace artificielle de l'aréna.

Revenus reportés

Les revenus reportés sont des sommes reçues à l'avance pour des dépenses futures, affectées à un fonds de réserve obligatoire selon une loi, un règlement ou un accord. Exemple : les redevances d'aménagement.

Les soldes estimés des réserves, des fonds de réserve et des revenus reportés sont présentés dans les tableaux ci-dessous.

arena's artificial ice.

Deferred revenue

Deferred revenues are amounts received in advance for future expenditures, allocated to an obligatory reserve fund according to a law, regulation, or agreement. Example: development charges.

The estimated reserve, reserve fund, and deferred revenue balances are shown in the tables that follow.

RESERVE FUNDS FONDS DE RÉSERVE	Estimated / Estimé 12.31.25	Budget 2026 Additions / Ajouts	Budget 2026 Expenses / Dépenses	Estimated / Estimé 12.31.26
Garbage Collection / Collecte des ordures	2,501,224	118,553	-	1,314,375
General Sewer / Égout général	3,964,591	335,099	-	502,660
Sewers / Égout St Albert	328,632		-	45,000
Sewers / Égout St Isidore	28,126			28,126
Sewers Growth / Égout croissance Limoges	491,004		-	582,573
Sewers / Égout Fournier	9,165			9,165
Water / Eau Projet Brisson	1,502			1,502
Water / Eau Castor Rd	6,939			6,939
Water / Eau St Isidore	531,139	200,045	-	41,569
Water Growth / Eau Croissance Limoges	-	101,034	112,649	11,615
Water / Eau Limoges	38,851	544,627	-	355,146
Ponceau CFE	8,632			8,632
Total	7,808,771	1,310,973	-	2,841,323
				6,278,421

RESERVES RÉSERVES	Estimated / Estimé 12.31.25	Budget 2026 Additions / Ajouts	Budget 2026 Expenses / Dépenses	Estimated / Estimé 12.31.26
Working Capital / Fond de roulement	1,530,193			1,530,193
Administration				
Building Reno / Amélioration batiment	322,109			322,109
Employee / Employé	194,997			194,997
IT Computer / Ordinateur	113,073	-	50,000	63,073
Land sale / Vente de terrain Manitou	125,310			125,310
Fleet Management / Flotte équipement	808,066	150,000		958,066
Storm Management / Égout Pluviaux	298,945	16,000 -	151,000	163,945
Solar Panel / Panneau solaire	-	54,800		54,800
Election / Élections	54,322	-	43,322	11,000
Fire Department / Service d'incendie	703,619	574,843 -	758,363	520,099
Police	79,547			79,547
Quarry Rehabilitation / Réhabilitation de la carrière	349,375			349,375
Public Works / Voirie				
Winter Maintenance / Entretien d'hiver	50,000			50,000
Bridge rehabilitation / Réhabilitation de ponts	370,000	166,000		536,000
Recreation / Loisirs				
Artifical Ice / Glace artificielle	-		10,000	10,000
Arena autres / Aréna autres	186,214			186,214
Recreation capital after Master Plan / Plan directeur pour récréation	492,837	-	74,636	418,201
St Bernardin Hall	-			-
Fournier Hall	10,012	-	10,012 -	0
St Albert Hall Plans	72,000	-	72,000	-
Limoges Hall	36,500			36,500
Complexe	292,088	10,000		302,088
Park reserves / Réserves des parcs	159,130			159,130
Planning				
Official Plan Limoges & St Isidore	36,910			36,910
Engineering - Infrastructure Design	-	30,000		30,000
Heritage Committee	10,000	10,000		20,000
Economic Development / Development Economique	74,000			74,000
Libraries / Bibliothèques	30,000			30,000
Total	6,399,247.56	1,011,643 -	1,149,333	6,261,558

DEFERRED REVENUE REVENUS REPORTÉS	Estimated / Estimé 12.31.25	Budget 2026 Additions / Ajouts	Budget 2026 Expenses / Dépenses	Estimated / Estimé 12.31.26
Fire Department	25,570		25,570	
Building / Construction	516,078		516,078	
Water & Sewer / Eau & Égout	31,691		31,691	
St Albert Park / Parc St Albert	2,000		2,000	
Limoges Park / Parc Limoges	140		140	
Recreation / Récréation	353,318		353,318	
Development Charges / Redevances d'aménagement	3,239,501	-	104,000	3,135,501
Parkland / Fins de parc	305,035		305,035	
Total	4,473,331	-	104,000	4,369,331

ADMINISTRATION

Le département d'administration, dirigé par le DG, soutient les fonctions essentielles de la municipalité. Le bureau de la Greffe gère les réunions du conseil, les règlements, et les demandes d'accès à l'information. Les communications informent les résidents, les ressources humaines gèrent le recrutement et la paie, et les finances supervisent la facturation, le budget et les audits. Ensemble, ces services assurent un fonctionnement optimal et améliorent le bien-être de la communauté.

Les départements suivants sont inclus :

- Conseil
- DG
- Greffe
- Communications
- Ressources humaines
- Finances / TI

Le département administratif gère les ressources, les affaires juridiques, la communication, les finances, et la sécurité, assurant une gouvernance locale efficace et répondant aux besoins des citoyens.

The administrative department manages resources, legal affairs, communication, finances, and security, ensuring effective local governance and meeting citizens' needs.



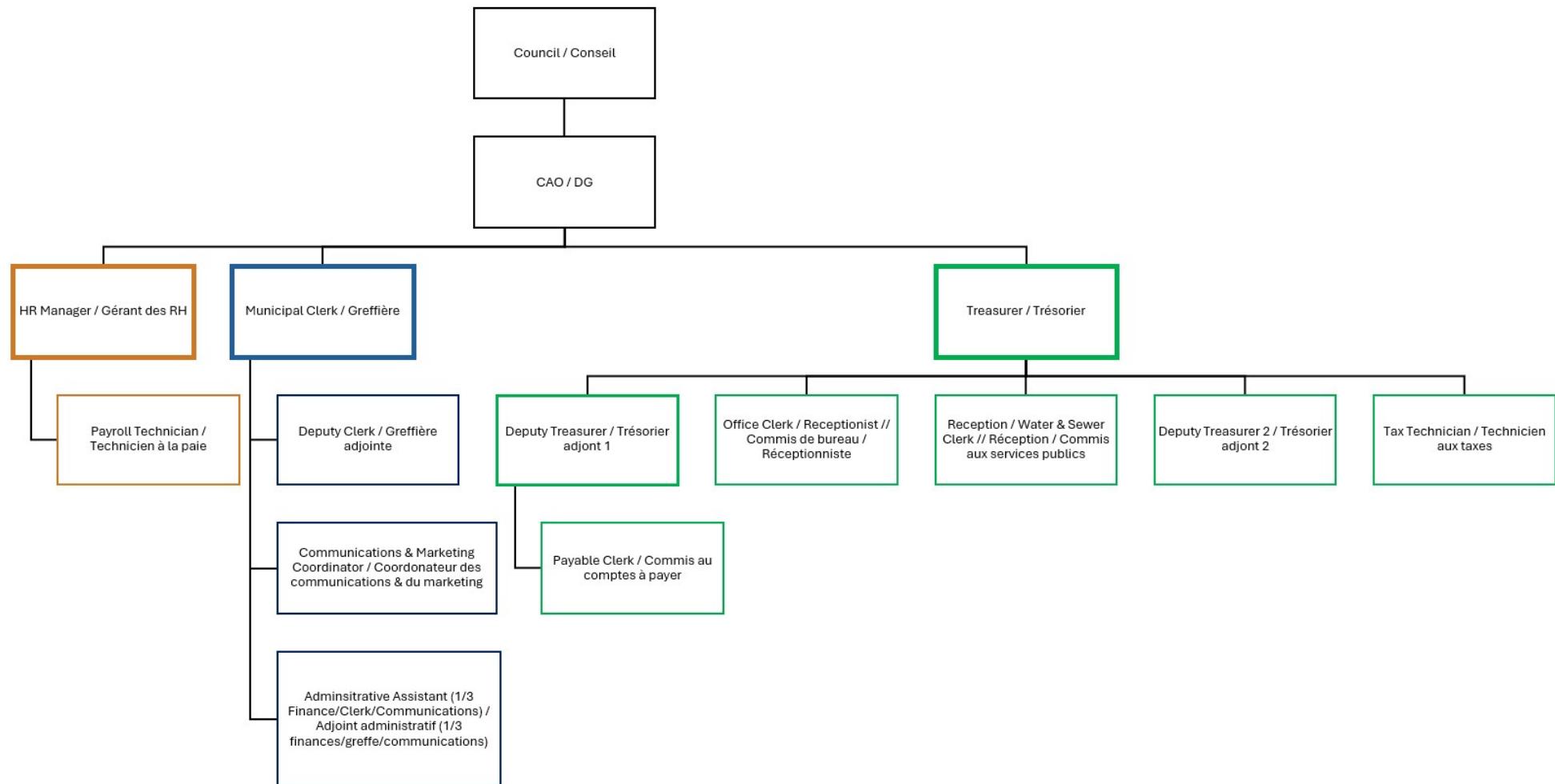
The Administration Department, led by the CAO, supports the municipality's essential functions. The Clerk's Office manages council meetings, bylaws, and access to information requests. Communication keeps residents informed, Human Resources handles recruitment and payroll, and Finance oversees billing, budgeting, and audits. Together, these services ensure efficient operations and enhance community well-being.

The following departments are included:

- Council
- CAO office
- Clerk's office
- Communications
- Human resources
- Finance / IT

ADMINISTRATION

QUI NOUS SOMMES / WHO WE ARE



DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 1,673,025	\$ 1,564,848
Octrois / Grants	815,400	888,700
Transferts interne / Internal Transfer	258,565	198,698
Solar panel revenues	87,000	71,000
Autres revenus / Other revenues	512,059	406,450
Dépenses / Expenses	\$ 3,527,346	\$ 3,714,917
Salaires & bénéfices / Salaries & Benefits	1,886,193	1,947,760
Dépenses d'opérations / Operating expenses	568,500	595,717
Dépenses de TI / IT expenses	132,713	175,865
Entretien & réparations / Repairs & Maintenance	312,850	310,069
Entente de services TI avec CUPR / IT service agreement with UCPR	86,590	100,000
Dépenses financières / Financial expenses	292,500	357,500
Transfert au fonds de réserve / Transfer to reserve fund	248,000	228,006
Net	-\$ 1,854,321	-\$ 2,150,069

OPÉRATIONS / OPERATIONS

Impact sur les taxes / Tax impact :

\$2,150,069

DÉTAILS BUDGET CAPITAL / CAPITAL BUDGET DETAILS

CAPITAL
Impact sur les taxes / Tax impact :
\$120,500

	FINANCEMENT / FUNDING							
	Dépenses / Expenses	Réserves / Reserves	Octrois / Grant	Autre / Other	L-T Debt/ Dette à L-T	Impact net sur les taxes / Net tax impact		
Total	\$ 170,500	-\$ 50,000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 120,500
SQL Server	20,000	-	20,000	-	-	-	-	-
Sharepoint Payable Workflow	30,000	-	30,000	-	-	-	-	-
Web Site	45,500	-	-	-	-	-	-	45,500
Fibre internet to arena - construction work	25,000	-	-	-	-	-	-	25,000
Infrastructure Investment	50,000	-	-	-	-	-	-	50,000

SERVICES D'INCENDIES / FIRE SERVICES

Le service d'incendie de la Municipalité de La Nation, géré avec celui de Clarence-Rockland, opère à partir de quatre casernes.

Il offre des services complets pour protéger les résidents et visiteurs contre les incendies, urgences médicales et dangers, incluant la prévention, l'éducation, les sauvetages et l'extinction des incendies.

Avec une soixantaine de pompiers volontaires, le service s'implique activement dans la communauté grâce à des programmes éducatifs et de sensibilisation.

The Nation Municipality's Fire Department, managed in partnership with the Clarence-Rockland Fire Department, operates from four stations.

It provides comprehensive services to protect residents and visitors from fires, medical emergencies, and hazards, including prevention, education, rescue, and fire suppression.

With approximately sixty volunteer firefighters, the department actively engages the community through educational and outreach programs.

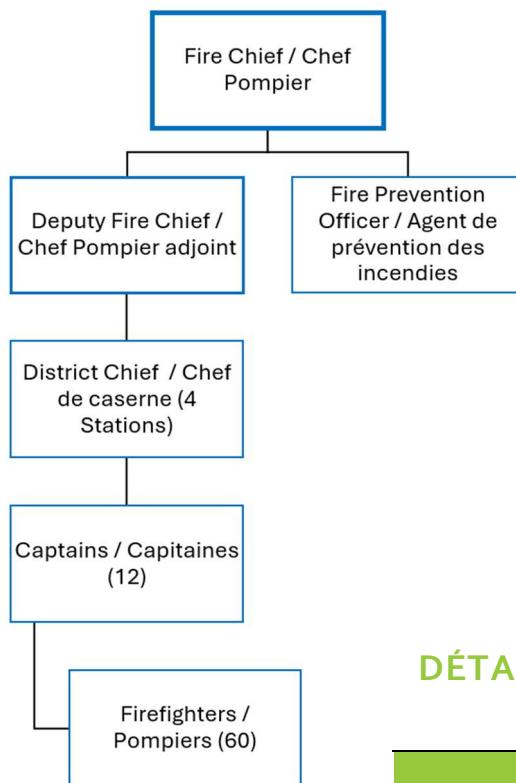
Le service d'incendie de la Municipalité de La Nation offre la protection contre les incendies, les interventions en cas d'urgence médicale et l'éducation à la communauté.

The Nation Municipality's Fire Department provides fire protection, medical emergency response, and community education.



SERVICES D'INCENDIES / FIRE SERVICES

QUI NOUS SOMMES / WHO WE ARE



DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 701,584	\$ 630,718
Octrois / Grants	45,000	-
Charge feu / Fire charge	606,584	610,718
Autres revenus / Other revenues	50,000	20,000
Dépenses / Expenses	\$ 2,121,752	\$ 2,095,663
Salaires & bénéfices / Salaries & Benefits	386,430	391,825
Matériaux et Fournitures / Materials & Supplies	345,250	327,707
Services Contractuels / Contracted Services	109,450	122,500
Formations & Éducation / Training & Education	50,000	41,000
Entente de services / Service agreement - Casselman & Clarence-Rockland	482,000	465,000
Dépenses financières / Financial expenses	87,788	87,788
Dépenses véhicules / Vehicle expenses	89,250	85,000
Transfert au fonds de réserve / Transfer to reserve fund	571,584	574,843
Net	-\$ 1,420,168	-\$ 1,464,945

OPÉRATIONS /
OPERATIONS

Impact sur les taxes /
Tax impact :

\$1,464,945

DÉTAILS BUDGET CAPITAL / CAPITAL BUDGET DETAILS

	FINANCEMENT / FUNDING					
	Dépenses / Expenses	Réserves / Reserves	Octrois / Grant	Autre / Other	L-T Debt/ Dette à L-T	Impact net sur les taxes / Net tax impact
Total	\$ 758,363	-\$ 758,363	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Rescue Struts	16,153	-	16,153	-	-	-
SCBA	603,059	-	603,059	-	-	-
Rescue Pump #2	107,151	-	107,151	-	-	-
Re-insulation of Station 21 (St-Isidore) Roof	12,000	-	12,000	-	-	-
Lifting Air bags Extrication	20,000	-	20,000	-	-	-

CHARGE – SERVICES D'INCENDIES / CHARGE – FIRE SERVICES

Charge annuelle pour 2026 = 89,00 \$ / 12 mois = 7,42 \$ par mois
Annual charge for 2026 = \$89.00 / 12 months = \$7.42 per month

CAPITAL

Impact sur les taxes /
Tax impact :

\$0

SERVICES POLICIERS / POLICE SERVICES

La Police provinciale de l'Ontario (PPO) assure la sécurité de la communauté en offrant des services policiers essentiels. Chaque année, la PPO détermine le coût de ces services pour chaque municipalité, qui perçoit les frais et les remet trimestriellement au Ministre des Finances. Essentiellement, nous agissons comme agent de perception pour la PPO et nous n'avons aucun contrôle sur les montants facturés. La municipalité assume aussi des coûts pour sa participation obligatoire aux conseils de la PPO.

The Ontario Provincial Police (OPP) ensure community safety and security by providing essential policing services. Each year, the OPP determines the service cost for each municipality, which is collected by the municipality and remitted quarterly to the Minister of Finance. Essentially, we act as a collection agent for the OPP and have no say in the amounts billed. The Nation Municipality will also incur costs for participation in the mandatory OPP Boards.

OPÉRATIONS / OPERATIONS

Impact sur les taxes /
Tax impact :

\$1,970,252

Les services de police sont fournis par la Police Provinciale de l'Ontario.

Policing services are provided by the Ontario Provincial Police.

DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 305,947	\$ 20,000
Octrois / Grants	285,947	-
Autres revenus / Other revenues	20,000	20,000
Dépenses / Expenses	\$ 2,105,689	\$ 1,990,252
Entente de services PPO & conseils / Service agreement		
OPP & police boards	2,025,142	1,926,433
Dépenses d'opérations / Operating expenses	1,000	1,000
Transfert au fonds de réserve / Transfer to reserve fund	79,547	62,819
Net	-\$ 1,799,742	-\$ 1,970,252



SERVICES POLICIERS / POLICE SERVICES

RÈGLEMENTATION / BY-LAW

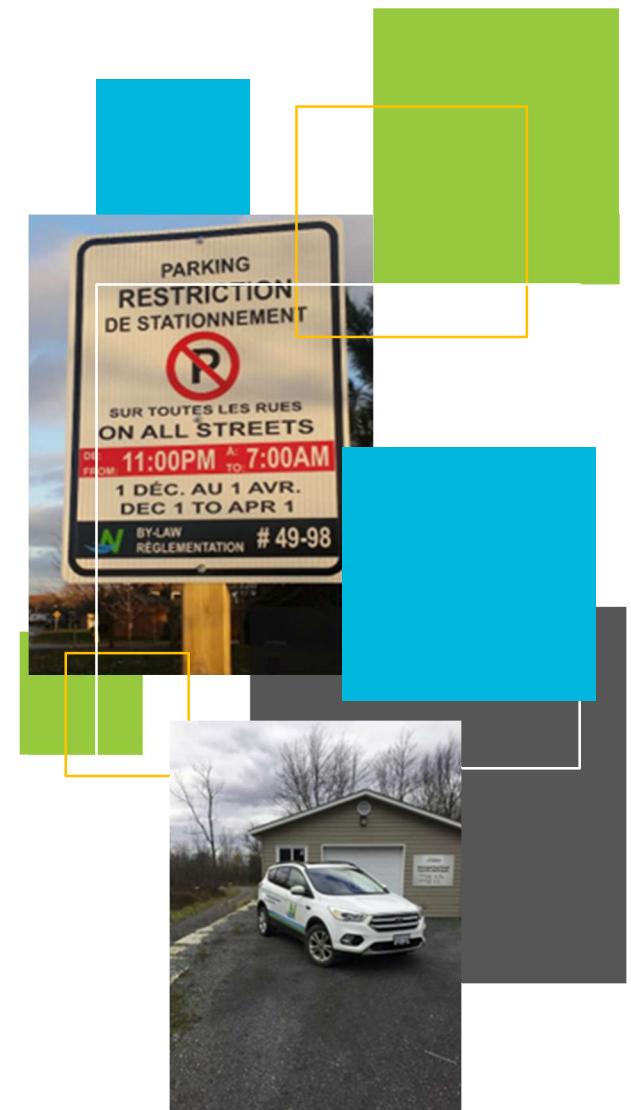
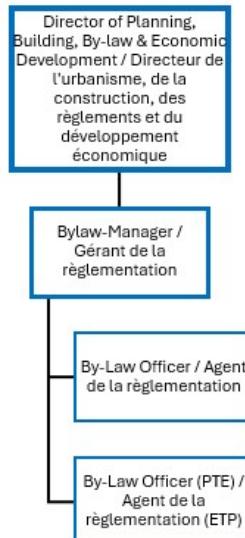
Les officiers de réglementation font respecter les règles de propriété, émettent des permis pour les clôtures, feux en plein air et enseignes, et supervisent les règles de stationnement ainsi que les permis de vendeurs ambulants. Ils gèrent aussi, entre autres, le contrôle du bruit, des animaux, et les normes d'élevage.

By-law officers enforce property rules, issue permits for fences, open-air fires, and signs, and oversee parking regulations as well as permits for street vendors. They also manage, among other things, noise control, animal issues, and livestock standards.

Le service de la réglementation joue un rôle essentiel dans le respect et l'application des lois municipales.

The By-Law Department plays a pivotal role in upholding and enforcing compliance with municipal laws.

QUI NOUS SOMMES / WHO WE ARE



RÈGLEMENTATION / BY-LAW



DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 16,580	\$ 17,030
Octrois / Grants	2,600	2,600
Amendes / Fines	2,700	3,000
Licences & Permis / Licences & Permits	8,430	8,430
Autres revenus / Other revenues	2,850	3,000
Dépenses / Expenses	\$ 353,700	\$ 384,203
Salaires & bénéfices / Salaries & Benefits	289,105	319,773
Matériaux et Fournitures / Materials & Supplies	41,395	40,480
Services Contractuels / Contracted Services	17,200	20,450
Dépenses véhicules / Vehicle expenses	6,000	3,500
Net	-\$ 337,120	-\$ 367,173

OPÉRATIONS /
OPERATIONS

Impact sur les taxes /
Tax impact :

\$367,173

DÉTAILS BUDGET CAPITAL / CAPITAL BUDGET DETAILS

CAPITAL
Impact sur les taxes / Tax impact :
\$0

FINANCEMENT / FUNDING						
	Dépenses / Expenses	Octrois / Grant	Réserves / Reserves	Autre / Other	L-T Debt/ Dette à L-T	Impact net sur les taxes / Net tax impact
Total	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

CONSTRUCTION / BUILDING

Le département de la construction de la municipalité veille à des pratiques de construction sûres et conformes.

Il examine les plans, délivre les permis, réalise des inspections et fournit des conseils au public. Pour les projets complexes, il collabore avec des ingénieurs et architectes. Son engagement envers la transparence se reflète dans la soumission régulière de rapports mensuels aux organismes gouvernementaux, assurant une gestion responsable des constructions dans la communauté.

The municipality's Construction Department ensures safe and compliant construction practices.

It reviews plans, issues permits, conducts inspections, and provides guidance to the public. For complex projects, it collaborates with engineers and architects. Its commitment to transparency is reflected in the regular submission of monthly reports to government agencies, ensuring responsible construction management within the community.

Le département de la construction garantit des pratiques de construction sûres et conformes par le biais de permis, d'inspections, de conseils au public et de rapports transparents.

The Construction Department ensures safe, compliant building practices through permits, inspections, public guidance, and transparent reporting.



BUILDING / CONSTRUCTION

QUI NOUS SOMMES / WHO WE ARE

Director of Planning, Building, By-law & Economic Development / Directeur de l'urbanisme, de la construction, des règlements et du développement économique

Chief Building Official / Chef du service de la construction

Deputy Building Official / Adjoint au responsable de la construction (vacant)

Building Official (PTE) / Commis au service de la construction

DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

OPÉRATIONS / OPERATIONS

Impact sur les taxes /
Tax impact :

\$0*

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 531,913	\$ 585,299
Frais d'usage / User Charge	51,500	41,500
Permis de Construction / Building Permit	450,000	450,000
Autres revenus / Other revenues	30,413	93,799
Dépenses / Expenses	\$ 531,913	\$ 585,299
Salaires & bénéfices / Salaries & Benefits	305,308	356,501
Matériaux et Fournitures / Materials & Supplies	17,650	17,500
Services Contractuels / Contracted Services	201,655	202,998
Dépenses véhicules / Vehicle expenses	7,300	8,300
Net	-\$ 0	\$ 0

*Le département les dépenses du département sont financés par les frais aux usagers, les permis de construction, et les autres revenus. Il y a donc aucun impact sur les impôts fonciers.

DÉTAILS BUDGET CAPITAL / CAPITAL BUDGET DETAILS

	FINANCEMENT / FUNDING						Impact net sur les taxes / Net tax impact
	Dépenses / Expenses	Octrois / Grant	Réserves / Reserves	Autre / Other	L-T Debt/ Dette à L-T		
Total	\$ 56,375	-\$ 51,375	\$ -	-\$ 5,000	\$ -		\$ -
Camion - Construction	56,375	-	51,375	-	-	5,000	-

CAPITAL

Impact sur les taxes /
Tax impact :

\$0

TRAVAUX PUBLICS / PUBLIC WORKS

Le service des travaux publics est essentiel à l'entretien de l'infrastructure de notre municipalité. Il s'occupe de tâches courantes comme la construction des routes, la gestion de la circulation, les panneaux routiers et l'entretien des chaussées. Le service supervise toutes les routes sous notre juridiction pour assurer leur sécurité et leur fonctionnalité. Il gère également les fossés, les ponceaux, les permis, les projets de construction routière, le déneigement et l'entretien des lampadaires. De plus, il administre le budget des équipements pour maintenir notre infrastructure en excellent état, jouant un rôle vital dans l'intégrité et la fonctionnalité de notre communauté.

Le service des travaux publics assure l'infrastructure et l'entretien de la municipalité en gérant les routes, la construction, la circulation, les permis, le déneigement et l'éclairage public.

The Public Works Department ensures the municipality's infrastructure and maintenance by managing roads, construction, traffic, permits, snow removal, and streetlights.



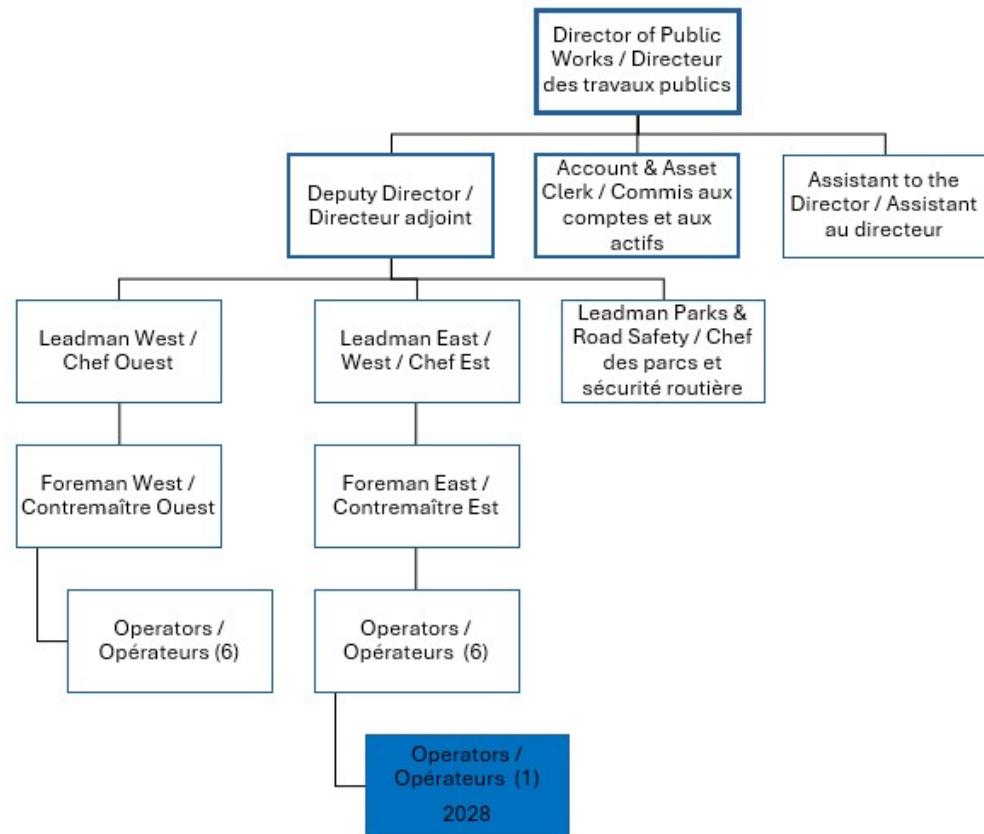
TRAVAUX PUBLICS / PUBLIC WORKS



NOS INFRASTRUCTURES / OUR INFRASTRUCTURE

-  500 km de routes
-  18 km de trottoirs
-  46 ponts
-  18 km de collecteurs pluviales
-  450 lampadaires

QUI NOUS SOMMES / WHO WE ARE



DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 507,624	\$ 596,000
Octrois / Grants	50,000	45,000
Permis / Permits	25,624	26,000
Internal transfers	432,000	525,000
Dépenses / Expenses	\$ 5,844,135	\$ 6,148,957
Salaires & bénéfices / Salaries & Benefits	2,726,626	2,856,453
Dépenses d'opérations / Operating expenses	2,054,735	1,888,250
Dépenses financières / Financial expenses	485,376	442,293
Dépenses véhicules / Vehicle expenses	468,600	602,408
Transfert au fonds de réserve / Transfer to reserve fund	108,797.96	359,553.21
Net	-\$ 5,336,511	-\$ 5,552,957

OPÉRATIONS /
OPERATIONS

Impact sur les taxes /
Tax impact :

\$5,552,957

DÉTAILS BUDGET CAPITAL / CAPITAL BUDGET DETAILS

	FINANCEMENT / FUNDING						
	Dépenses / Expenses	Octrois / Grant	Réserves / Reserves	Autre / Other	L-T Debt/ Dette à L-T	Impact net sur les taxes / Net tax impact	
Total	\$ 3,364,000	-\$ 1,371,105	-\$ 26,000	-\$ 122,000	-\$ 194,000	\$ 1,650,895	
WESTERN STAR - Travaux Publics	375,000	-	365,000	-	10,000	-	-
LOADER - Doosan - Travaux Publics	131,000	-	-	-	-	131,000	
CABOVER - Travaux Publics	82,000	-	66,000	-	5,000	11,000	
FLOAT - Travaux Publics	110,000	-	-	-	3,000	107,000	
Non financé de 2025 - Loader - Travaux Publics	194,000	-	-	-	-	194,000	-
Skid Steer - Travaux Publics	130,000	-	26,000	-	104,000	-	-
Mise à niveau du bureau de Fournier (fenêtres, portes de ga	25,000	-	-	-	-	25,000	
Accessoire de balayage pour tracteur	25,000	-	-	-	-	25,000	
Reconstruction CONCESSION 6 E de CR 10 à CA1670, 1.5km	250,000	-	250,000	-	-	-	-
Réhabilitation CONCESSION 4 de CR10 allant vers l'est, 1.2km	169,000	-	-	-	-	169,000	
Reconstruction CONCESSION 17 EAST de CR9 à CA 4598, 1km	160,000	-	-	-	-	160,000	
Reconstruction CONCESSION 19 de Montée Ste-Rose à CA 31	246,000	-	246,000	-	-	-	-
Reconstruction de MONTEE STE ROSE Concession 19 à Concessi	207,000	-	52,891	-	-	154,109	
Trottoir rue St-Catherine de Bonneville à Sabourin, 300m	75,000	-	-	-	-	75,000	
Égout pluvial County Road 9 de St-Isidore Road à CA 4473, 20	50,000	-	-	-	-	50,000	
Reconstruction Route 700 West de CR 5 à CA 2039, 1.6km	262,000	-	204,000	-	-	58,000	
Reconstruction Route 700 Ouest	101,000	-	-	-	-	101,000	
Reconstruction GUERIN SIDEROAD de Route 900 West à CA 4C	162,000	-	-	-	-	162,000	
Réhabilitation ROUTE 600 de CA 1916 à Longtin Sideroad, 1.2l	162,000	-	-	-	-	162,000	
Reconstruction Lemieux Road de Route 300 East à Route 200	204,000	-	187,214	-	-	16,786	
Reconstruction des rues Claude et Galaxie de Ch. Limoges, 6l	144,000	-	-	-	-	144,000	
Ponceaux divers à travers la municipalité	100,000	-	-	-	-	100,000	
Projets Spéciaux							
Ch. Baker	268,000	-	-	-	-	268,000	-
Innovation - Phase II	1,500,000	-	-	500,000	-	1,000,000	-

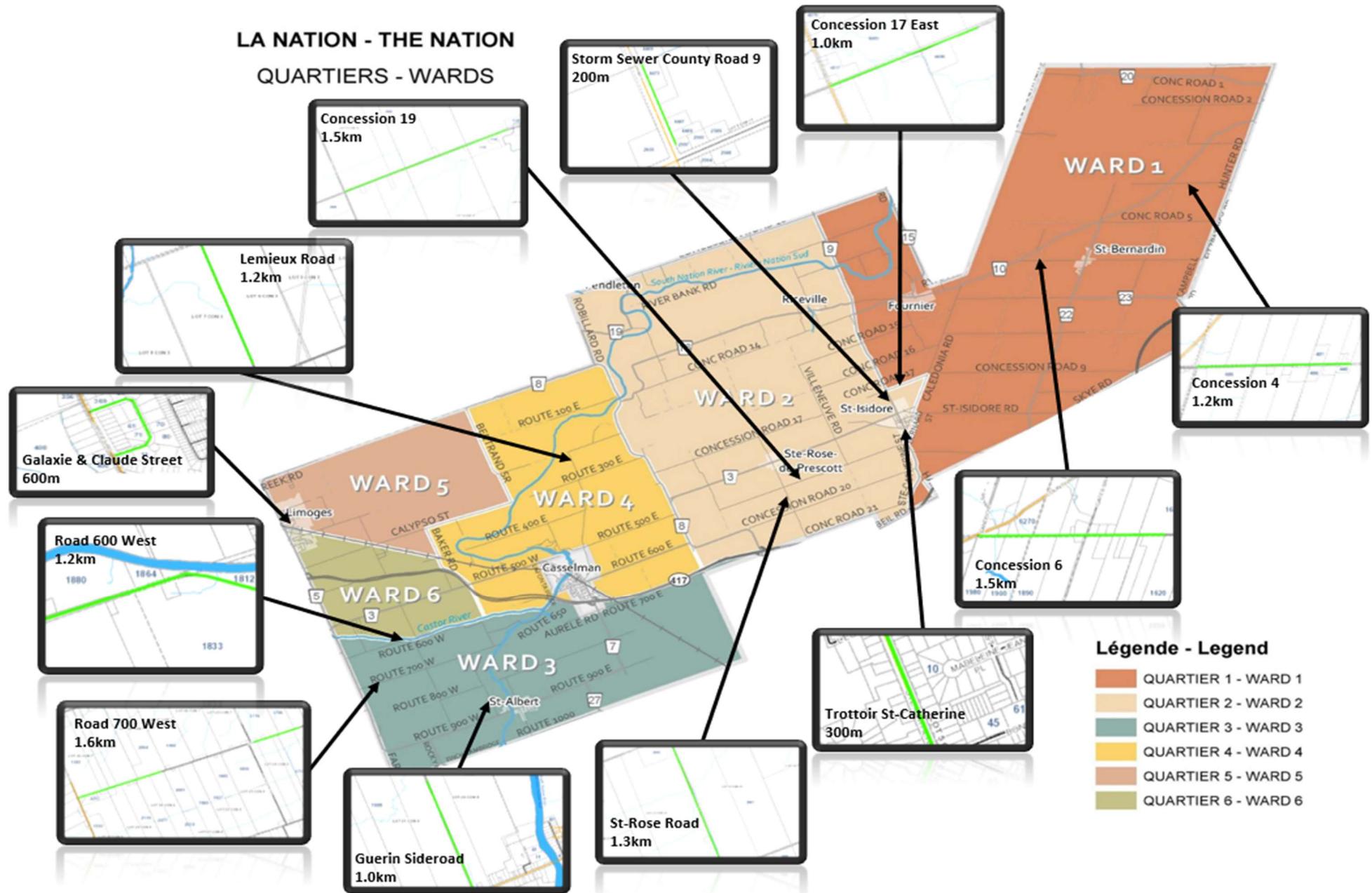
CAPITAL

Impact sur les taxes /
Tax impact :

\$1,650,895

ROUTES PRÉVUES POUR 2026 / ROADS PLANNED FOR 2026

LA NATION - THE NATION
QUARTIERS - WARDS



Légende - Legend

-

EAUX & EAUX USÉES / WATER & WASTEWATER

Le Département de l'eau et des eaux usées est responsable de l'exploitation et de l'entretien des infrastructures essentielles, notamment 15 stations de pompage sanitaire, 2 lagunes, 1 station de traitement et une usine de traitement de l'eau avec des stations de rechloration. Notre mission est de fournir aux résidents de l'eau potable sûre et de haute qualité tout en minimisant l'impact environnemental des décharges d'eaux usées. En tant que département financé par les utilisateurs, des frais sont appliqués aux utilisateurs des services, conformément à l'article 391 de la *Loi sur les municipalités de 2001*, afin de couvrir les coûts d'exploitation et de financer les projets d'immobilisations futurs. Cela garantit que seuls les utilisateurs des services contribuent à leur maintenance et à leur développement.

Fournir de l'eau potable sûre et des services d'eaux usées efficaces tout en minimisant l'impact environnemental – financé par les frais des utilisateurs pour soutenir les opérations et le développement des infrastructures futures.

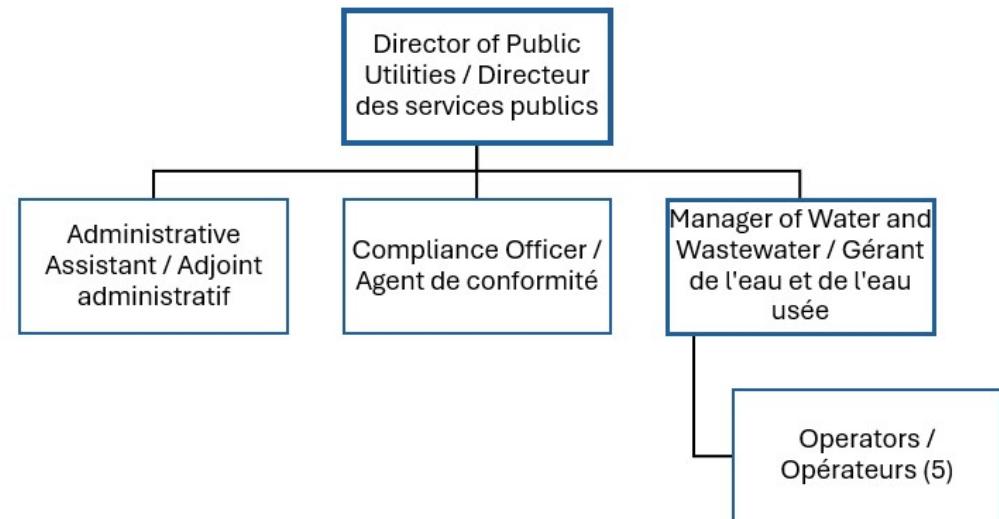
Providing safe drinking water and efficient wastewater services while minimizing environmental impact—funded by user fees to support ongoing operations and future infrastructure development.



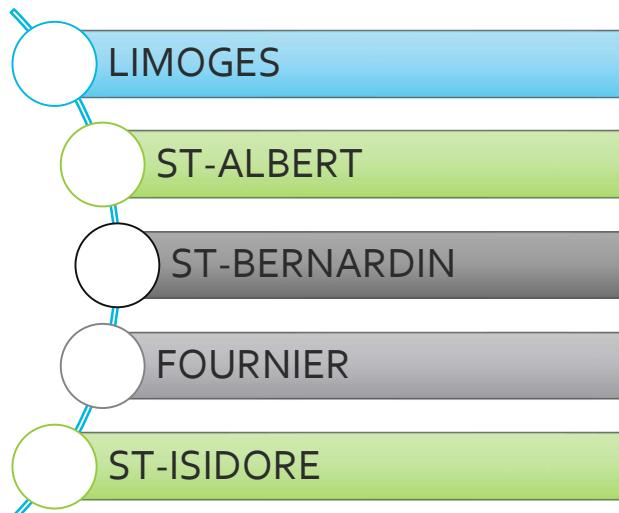
The Water and Wastewater Department is responsible for the operation and maintenance of critical infrastructure, including 15 sanitary pumping stations, 2 lagoons, 1 treatment facility, and a water treatment plant with re-chlorination stations. Our mission is to provide residents with safe, high-quality drinking water while minimizing the environmental impact of wastewater discharges. As a user-pay department, fees are charged to service users, in line with Chapter 391 of the *Municipal Act, 2001*, to cover operational costs and fund future capital projects. This ensures that only those who use the services contribute to their maintenance and development.

EAUX ET EAUX USÉES / WATER & WASTEWATER

QUI NOUS SOMMES / WHO WE ARE



VILLAGES AVEC ÉGOUTS MUNICIPAUX/ VILLAGES WITH MUNICIPAL SEWER



VILLAGES AVEC L'EAU MUNICIPALE/ VILLAGES WITH MUNICIPAL WATER



DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 4,164,182	\$ 4,802,109
User fees and charges	4,129,182	4,767,109
Internal transfers	35,000	35,000
Transfert de la réserve / Transfer from reserve		
Dépenses / Expenses	\$ 4,164,183	\$ 4,802,109
Salaires & bénéfices / Salaries & Benefits	1,158,145	1,232,000
Matériaux et Fournitures / Materials & Supplies	1,150,025	1,231,910
Services Contractuels / Contracted Services	1,165,400	1,159,000
Dépenses financières / Financial expenses	-	28,678
Dépenses véhicules / Vehicle expenses	58,500	70,750
Transfert à la réserve / Transfer to reserve	632,113	1,079,771
Net	-\$ 1	-\$ 0

OPÉRATIONS / OPERATIONS

Impact sur les taxes / Tax impact :

\$0*

DÉTAILS BUDGET CAPITAL / CAPITAL BUDGET DETAILS

	FINANCEMENT / FUNDING					
	Dépenses / Expenses	Octrois / Grant	Réserves / Reserves	Autre / Other	L-T Debt/ Dette à L-T	Impact net sur les taxes / Net tax impact
Total	\$ 9,879,000	-\$ 6,570,000	-\$ 879,000	\$ -	-\$ 2,430,000	\$ -
<u>Limoges Sewer</u>						
Master plan Projects	50,000	-	-	50,000	-	-
SPS Pumps	178,000	-	-	178,000	-	-
Scada, Flow meter, HVAC, Electricity, Generator	30,000	-	-	30,000	-	-
Cell Curtains & Cords & Pipe	50,000	-	-	50,000	-	-
<u>St-Isidore Sewer</u>						
Masterplan Projects - Alum Building	110,000	-	-	110,000	-	-
Scada, Flow meter, HVAC, Electricity, Generator, Building	20,000	-	-	20,000	-	-
<u>St-Bernardin Sewer</u>						
SPS pumps, Electrical, SCADA/MH	10,000	-	-	10,000	-	-
Pumps, Orenco system, Sand filter	10,000	-	-	10,000	-	-
SPS pumps/SCADA/Electrical	20,000	-	-	20,000	-	-
<u>St-Albert Sewer</u>						
Scada, Flow meter, HVAC, Electricity, Generator, Building	45,000	-	-	45,000	-	-
<u>Limoges Water</u>						
Infrastructure: MH, meters, hydrants, etc.	26,000	-	-	26,000	-	-
Pumps	100,000	-	-	100,000	-	-
Water Meters	105,000	-	-	105,000	-	-
Reservoirs & Clearwells & Filters	100,000	-	-	100,000	-	-
<u>Limoges Water Growth</u>						
Phase 2 C-R Bouvier Watermain & Edwards	8,000,000	-	5,840,000	-	-	2,160,000
Phase 2 C-R WTP & Caron Booster	1,000,000	-	730,000	-	-	270,000
<u>St-Isidore Water</u>						
Water Tower - Painting	25,000	-	-	25,000	-	-
Infrastructure & water meters	14,000	-	-	14,000	-	-

*Le département les dépenses du département sont financés par les frais aux usagers. Il y a donc aucun impact sur les impôts fonciers.

CAPITAL

Impact sur les taxes / Tax impact :

\$0

2026 TAUX EAU & EAUX USÉES / WATER & WASTEWATER RATES

LIMOGES (Water & Sewer / Eau & Égouts)

Current year vs prior year billing (Average Consumption per Quarter - 40m3)
Facturation année courante vs année précédente (Moyenne de Consommation par Quart - 40m3)

Quarterly rates / Taux trimestriels	Avg cons/qtr / Cons moy/qrt	Rate / Taux 2026	Billing / Facturation	Rate / Taux 2025	Billing / Facturation	Variance	%
Variable Water / Eau							
Tier / Palier I - 0 - 40m ³	40	\$ 2.62	\$ 104.80	\$ 2.40	\$ 96.00		
Tier / Palier II - 41 - 50m ³		\$ 3.51		\$ 3.21			
Tier / Palier III - 51 - 60m ³		\$ 5.96		\$ 5.64			
Tier / Palier IV - > 61m ³		\$ 6.96		\$ 6.64			
Fixed Water / Fixe Eau		\$ 113.12	\$ 113.12	\$ 95.05	\$ 95.05		
Sewer / Égouts		\$ 164.70	\$ 164.70	\$ 154.65	\$ 154.65		
Total Quarterly invoice / Total facture trimestrielle		\$ 382.62		\$ 345.70	\$ 36.92	10.7%	
# de facturations dans l'année			x 4		x 4		
Total Yearly invoice / Total facture annuel		\$ 1,530.48		1,382.80	147.68	10.7%	
Monthly cost / Coût mensuel		\$ 127.54		\$ 115.23	\$ 12.31		

ST-ISIDORE

Current year vs prior year billing (Average Consumption per Quarter - 40m3)
Facturation année courante vs année précédente (Moyenne de Consommation par Quart - 40m3)

Quarterly rates / Taux trimestriels	Avg cons/qtr / Cons moy/qrt	Rate / Taux 2026	Billing / Facturation	Rate / Taux 2025	Billing / Facturation	Variance	%
Variable Water / Eau							
Tier / Palier I - 0 - 40m ³	40	\$ 3.19	\$ 127.60	\$ 3.02	\$ 120.80		
Tier / Palier II - 41 - 50m ³		\$ 3.98		\$ 3.72			
Tier / Palier III - 51 - 60m ³		\$ 6.02		\$ 5.70			
Tier / Palier IV - > 61m ³		\$ 7.02		\$ 6.70			
Fixed Water / Fixe Eau		\$ 157.28	\$ 157.28	\$ 142.78	\$ 142.78		
Sewer / Égouts		\$ 164.70	\$ 164.70	\$ 154.65	\$ 154.65		
Total Quarterly invoice / Total facture trimestrielle		\$ 449.58		\$ 418.23	\$ 31.35	7.5%	
# de facturations dans l'année			x 4		x 4		
Total Yearly invoice / Total facture annuel		\$ 1,798.32		\$ 1,672.92	125.40	7.5%	
Monthly cost / Coût mensuel		\$ 149.86		\$ 139.41	\$ 10.45		

LIMOGES (Water only / Eau seulement)

Current year vs prior year billing (Average Consumption per Quarter - 40m3)
Facturation année courante vs année précédente (Moyenne de Consommation par Quart - 40m3)

Quarterly rates / Taux trimestriels	Avg cons/qtr / Cons moy/qrt	Rate / Taux 2026	Billing / Facturation	Rate / Taux 2025	Billing / Facturation	Variance	%
Variable Water / Eau							
Tier / Palier I - 0 - 40m ³	40	\$ 2.62	\$ 104.80	\$ 2.40	\$ 96.00		
Tier / Palier II - 41 - 50m ³		\$ 3.51		\$ 3.21			
Tier / Palier III - 51 - 60m ³		\$ 5.96		\$ 5.64			
Tier / Palier IV - > 61m ³		\$ 6.96		\$ 6.64			
Fixed Water / Fixe Eau		\$ 113.12	\$ 113.12	\$ 95.05	\$ 95.05		
Backwash / Décharge (Variable)		\$ 0.24	\$ 9.60	\$ 0.22	\$ 8.80		
Total Quarterly invoice / Total facture trimestrielle		\$ 227.52		\$ 199.85	27.67	13.8%	
# de facturations dans l'année			x 4		x 4		
Total Yearly invoice / Total facture annuel		\$ 910.08		\$ 799.40	110.68	13.8%	
Monthly cost / Coût mensuel		\$ 75.84		\$ 66.62	\$ 9.22		

SEWER ONLY - ÉGOUTS SEULEMENT

Quarterly rates / Taux trimestriels	Avg cons/qtr / Cons moy/qrt	Rate / Taux 2026	Billing / Facturation	Rate / Taux 2025	Billing / Facturation	Variance	%
Sewer / Égouts			\$ 164.70	\$ 164.70	\$ 154.65	\$ 154.65	
Total Quarterly invoice / Total facture trimestrielle			\$ 164.70		\$ 154.65		10.05 6.5%
# de facturations dans l'année				x 4		x 4	
Total Yearly invoice / Total facture annuel			\$ 658.80		618.60	40.20	6.5%
Monthly cost / Coût mensuel			\$ 54.90		\$ 51.55	\$ 3.35	

SERVICES ENVIRONNEMENTAUX / ENVIRONMENTAL SERVICES

Le service gère les sites d'enfouissement, la collecte des ordures, l'entretien des espaces publics (herbicides, poubelles), et la collecte des déchets canins dans les villages. Il prépare également des rapports pour le MECP, incluant le contrôle des eaux sur les sites d'enfouissement et autres installations à Fournier et St-Bernardin, garantissant ainsi le respect des normes environnementales et la santé publique.

Pour des communautés propres et durables – gestion des déchets, entretien des espaces publics et respect des normes environnementales pour un avenir plus sain.

Keeping our communities clean and green – managing waste, maintaining public spaces, and ensuring environmental compliance for a healthier future.

The service manages the landfills, waste collection, public space maintenance (herbicides, trash bins), and dog waste collection in certain villages. It also prepares reports for the MECP, including water monitoring at landfill sites and other facilities in Fournier and St-Bernardin, ensuring compliance with environmental standards and public health.



NOS DÉPOTOIRES / OUR LANDFILLS

Limoges (O)

St-Bernardin (O)

St-Albert (F/C)

Fournier (O)

Central (F/C)

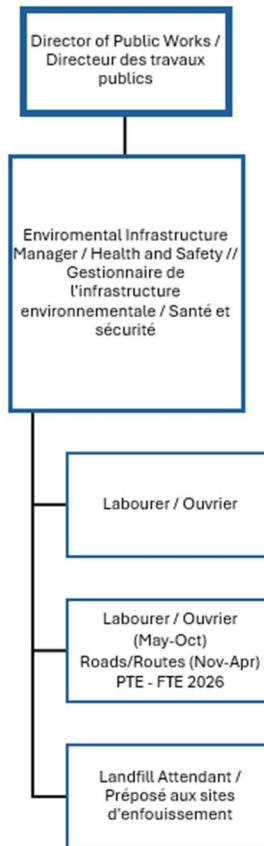
St-Isidore (F/C)

O – Ouvert/Open F/C – Fermé/Closed



SERVICES ENVIRONNEMENTAUX / ENVIRONMENTAL SERVICES

QUI NOUS SOMMES / WHO WE ARE



DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 1,059,500	\$ 1,180,500
Frais d'usagers / User fees	108,000	146,000
Autres revenus / Other revenues	951,500	1,034,500
Dépenses / Expenses	\$ 1,517,028	\$ 1,517,807
Salaires & bénéfices / Salaries & Benefits	366,548	399,588
Matériaux et Fournitures / Materials & Supplies	115,930	116,695
Services Contractuels / Contracted Services	914,950	993,124
Dépenses véhicules / Vehicle expenses	5,850	8,400
Transfert à la réserve / Transfer to reserve	113,750	-
Net	-\$ 457,528	-\$ 337,307

OPÉRATIONS / OPERATIONS

Impact sur les taxes / Tax impact :

\$337,307

DÉTAILS BUDGET CAPITAL / CAPITAL BUDGET DETAILS

	FINANCEMENT / FUNDING						Impact net sur les taxes / Net tax impact
	Dépenses / Expenses	Octrois / Grant	Réserves / Reserves	Autre / Other	L-T Debt/ Dette à L-T		
Total	\$ 56,375	-\$ 46,375	\$ -	-\$ 10,000	\$ -	\$ -	-
Pick up - Environment	56,375	-	46,375	-	-	10,000	-

CAPITAL

Impact sur les taxes / Tax impact :

\$0

CHARGE – SERVICES ENVIRONNEMENTAUX / CHARGE – ENVIRONMENTAL SERVICES

\$190

(Par année / Per year)

PARCS & LOISIRS / PARKS & RECREATION

Le département des loisirs de la Municipalité de La Nation s'engage à améliorer la qualité de vie des résidents en offrant une large gamme de programmes récréatifs, culturels et sportifs. Sa mission est de promouvoir un mode de vie sain, l'engagement communautaire et de fournir des opportunités amusantes et accessibles pour les individus et les familles de tous âges.

Des ligues sportives aux activités de plein air en passant par les événements spéciaux, le département propose quelque chose pour tous les goûts. Avec un accent sur l'inclusivité et la connexion communautaire, le département veille à ce que ses programmes soient sûrs, accueillants et conçus pour répondre aux besoins de la population locale diversifiée.

Le département des loisirs propose une large gamme de services conçus pour favoriser l'engagement communautaire, l'activité physique, le bien-être et les loisirs.

The Recreation Department offers a wide range of services designed to promote community engagement, physical activity, wellness, and leisure.



The Recreation Department of The Nation Municipality is committed to enhancing the quality of life for residents through a wide range of recreational, cultural, and fitness programs. Its mission is to promote healthy lifestyles, community engagement, and provide fun, accessible opportunities for individuals and families of all ages. From sports leagues to outdoor activities and special events, the department offers something for everyone. With a focus on inclusivity and community connection, the department ensures that programs are safe, welcoming, and designed to meet the needs of the diverse local population.

PARCS & LOISIRS / PARKS & RECREATION

NOS INFRASTRUCTURES / OUR INFRASTRUCTURE



**5* Salles
Communautaires /
Halls**



11 Parcs / Parks



1 Aréna / Arena

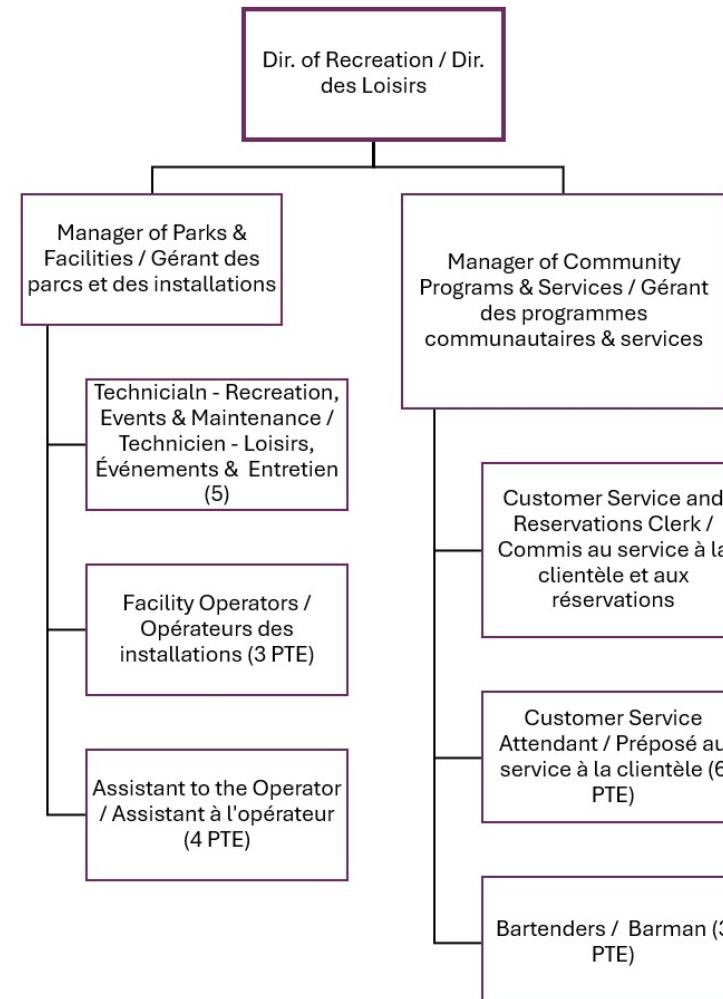


**1 Complexe Sportif
/ Sports Complex**



**Sentiers de marche /
Walking Trails**

QUI NOUS SOMMES / WHO WE ARE



*3 salles en cours de discussion pour un transfert aux groupes communautaires selon la directive du conseil lors de l'élaboration du budget 2025./ 3 halls currently under discussion for transfer to community groups, in accordance with the council's directive during the preparation of the 2025 budget.

DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 783,350	\$ 994,498
Aréna / Arena	298,550	485,850
Bowling	6,500	5,500
Salles / Halls	163,450	26,500
Complexe sportif / Sports Complex	289,000	320,000
Parcs / Parks	850	2,648
Transfert de la réserve / Transfer from reserve	-	144,000
Autres revenus / Other revenues	25,000	10,000
Dépenses / Expenses	\$ 3,229,350	\$ 3,340,621
Salaires & bénéfices / Salaries & Benefits	497,755	375,090
Matériaux et Fournitures / Materials & Supplies	68,105	55,700
Services Contractuels / Contracted Services	26,300	28,100
Dépenses financières (Complexe) / Financial expenses (Sports complex)	778,177	755,390
Dépenses véhicules / Vehicle expenses	3,150	7,000
Parcs / Parks	194,640	203,448
Bowling	7,182	-
Salles / Halls	394,588	413,850
Aréna / Arena	742,688	939,138
Sports Complex	506,766	542,904
Transfert à la réserve / Transfer to reserve	10,000	20,000
Net	-\$ 2,446,000	-\$ 2,346,123

OPÉRATIONS / OPERATIONS

Impact sur les taxes / Tax impact :

\$2,346,123

DÉTAILS BUDGET CAPITAL / CAPITAL BUDGET DETAILS

		BUDGETED COST/ COÛT BUDGÉTÉ	RESERVES/ RÉSERVES	GRANTS/ OCTROIS	OTHER/AUTRES CONTRIBUTIONS	L-T DEBT/ DETTE À L-T	FROM TAXES/ DES TAXES
Recreation	Récréation						
<i>Parks</i>	<i>Parcs</i>						
Limoges - Lights Posts	Limoges - poteaux de lumières	25,000	-	(25,000)	-	-	-
<i>General Recreation</i>	<i>General Recreation</i>						
Séguinbourg Payment	Palement Séguinbourg	100,000	-	-	-	100,000	
		135,000	(10,000)	(25,000)	-	-	100,000
Sports Bar	Bar Sportif						
Kitchen Renovations	Rénovations de la cuisine	24,000	-	(24,000)	-	-	-
		24,000	-	(24,000)	-	-	-

CAPITAL

Impact sur les taxes / Tax impact :

\$100,000

AUTRES DÉPARTEMENTS / OTHER DEPARTMENTS

La municipalité comporte plusieurs petits départements. Ceux-ci sont :

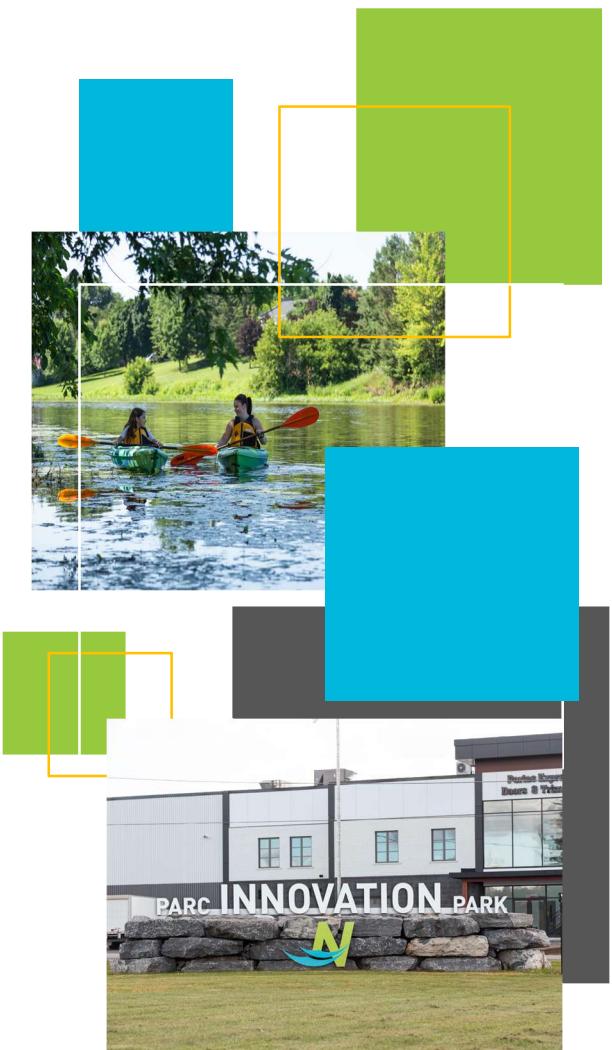
- Mesures d'urgence – poteaux avec adresses
- Santé & sécurité – supervision de la santé et sécurité pour la municipalité, le public et le personnel
- Conservation – protection de la nature, des sources d'eau, et éducation
- Bassins pluviaux
- Développement économique
- Drains municipaux – gestion et entretien des drains municipaux
- Drains souterrains – gestion des drains souterrains

La municipalité comprend des départements pour les mesures d'urgence, la santé et la sécurité, la conservation, le développement économique ainsi que la gestion des drains municipaux et des drains souterrains.

The municipality encompasses departments for emergency measures, health and safety, conservation, economic development, and the management of municipal and tile drains.

The municipality also includes a variety of small departments, these are:

- Emergency measures – address posts
- Health & Safety – supervision of health & safety for the municipality, the public, and personnel
- Conservation authority – protection of nature, water sources, and education
- Storm ponds
- Economic development
- Municipal drains – management and maintenance of the municipal drains
- Tile drainage – management of tile drains



AUTRES DÉPARTEMENTS / OTHER DEPARTMENTS

DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 364,179	\$ 569,179
Mesures d'urgence revenus / Emergency measures revenues	3,500	3,500
Drains municipaux revenus / Municipal drains revenues	350,000	555,000
Drains souterrains revenus / Tile drainage revenues	10,679	10,679
Dépenses / Expenses	\$ 744,065	\$ 970,031
Mesures d'urgence dépenses d'opération / Emergency measures operating expenses	7,350	10,300
Santé & sécurité dépenses d'opération / Health & Safety operating expenses	40,851	43,867
Conservation authority dépenses d'opération / operating expenses	119,000	132,500
Développement économique dépenses d'opération / Economic development operating expenses	25,350	21,850
Drains municipaux dépenses d'opération / Municipal drains operating expenses	400,000	610,000
Drains souterrains dépenses d'opération / Tile drainage operating expenses	10,679	10,679
Nation share of water & sewer infrastructure	140,835	140,835
Net	-\$ 379,886	-\$ 400,852

OPÉRATIONS /
OPERATIONS

Impact sur les taxes /
Tax impact :

\$400,852

BIBLIOTHÈQUES / LIBRARIES

Le Conseil d'administration de la Bibliothèque municipale de La Nation, établi en vertu de la Loi sur les bibliothèques publiques (L.R.O. 1990, c. P.44), est chargé de la gestion et de la supervision du système de bibliothèques publiques. La Bibliothèque de La Nation compte trois succursales qui desservent une communauté diversifiée. Composé de bénévoles dévoués, ce conseil assume trois responsabilités principales : offrir des services de qualité, gérer le budget alloué par le conseil municipal, et obtenir des financements supplémentaires par l'intermédiaire de demandes de subventions.

Le Conseil de la Bibliothèque de La Nation gère les succursales, offre des services de qualité et assure le financement pour enrichir la culture de notre communauté.

The Library Board of La Nation manages the branches, provides quality services, and secures funding to enrich the culture of our community.

NOS SUCCURSALES / OUR BRANCHES

St-Isidore

St-Albert

Limoges



BIBLIOTHÈQUES / LIBRARIES

DÉTAILS BUDGET D'OPÉRATIONS / OPERATING BUDGET DETAILS

	2025 Budget	2026 Budget
Revenus / Revenues	\$ 21,647	\$ 19,231
Octrois / Grants	16,332	17,976
Autres revenus / Other revenues	5,315	1,255
Dépenses / Expenses	\$ 121,647	\$ 259,231
Salaires & bénéfices / Salaries & Benefits	53,629	192,112
Dépenses d'opérations / Operating expenses	38,850	54,819
Services Contractuels / Contracted Services	29,168	12,300
Net	-\$ 100,000	-\$ 240,000

**OPÉRATIONS /
OPERATIONS**

**Impact sur les taxes /
Tax impact :**

\$240,000

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
SOMMAIRE DU BUDGET FINAL
FINAL SUMMARIZED BUDGET

OPERATING EXPENSES / DÉPENSES OPÉRATIONNELLES	2025 ADOPTED BUDGET ADOPTÉ	2026 BUDGET
1100 - MUNICIPAL TAXES MUNICIPALE	16,345,943	16,481,384
1200 - GENERAL	1,251,872	1,228,700
2000 - COUNCIL/CONSEIL	(370,060)	(389,141)
2005 - COUNCIL SUPPORT/SOUTIEN CONSEIL	(632,848)	(673,634)
2006 - CLERK'S OFFICE / BUREAU GREFFE	(32,300)	(21,850)
2007 - COMMUNICATION	(37,150)	(20,394)
2100 - HUMAN RESOURCES/RESSOURCES HUMAINES	(251,733)	(263,569)
2150 - ADMINISTRATION	(1,571,887)	(1,723,088)
2155 - SOLAR PANEL/PANNEAUX SOLAIRES	-	-
2160 - ELECTIONS	(13,500)	(15,728)
2170 - COMPUTERS/INFORMATIQUE	(196,715)	(271,365)
3000 - FIRE \ FEU	(1,420,168)	(1,464,945)
3050 - POLICE	(1,799,742)	(1,970,252)
3210 - BY-LAW ENF./LOI MUNICIPAL	(294,718)	(314,038)
3500 - BUILDING/CONSTRUCTION	-	0
3800 - EMERGENCY MESURES D'URGENCE	(3,850)	(6,800)
3850 - HEALTH&SAFETY/SANTE ET SECURITE	(40,851)	(43,867)
3860 - CONSERVATION AUTHORITY	(119,000)	(132,500)
4000 - ROADWAYS/VOIRIE	(5,241,511)	(5,457,957)
4005 - CROSSING PATROL/BRIGADERIE	(42,402)	(53,134)
4010 - STREET LIGHTS/LUMIERE DE RUE	(95,000)	(95,000)
5501 - GENERAL W&S/E&E	(1,477,306)	(1,766,159)
5510 - SEWER LIMOGES EGOUTS	503,879	726,017
5511 - SEWER ST-BERNARDIN EGOUTS	(11,684)	(10,817)
5512 - SEWER ST-ALBERT EGOUTS	71,827	86,913
5513 - SEWER ST-ISIDORE EGOUTS	213,298	210,145
5515 - SEWER FOURNIER EGOUTS	8,648	9,750
5520 - WATER LIMOGES EAU	624,862	672,598
5523 - WATER ST-ISIDORE EAU	66,474	71,553
5541 - GR. SEWER FOREST PARK CR. EGOUTS	(36,244)	(36,244)
5561 - GR.W&S CALYPSO CR E&ES	(104,591)	(104,591)
5800 - ENVIRONMENT/ENVIRONNEMENT	(414,128)	(296,875)
5810 - ST-ISIDORE LANDFILL/DEPOTOIR	(21,500)	(18,815)
5830 - ST-BERNARDIN LANDFILL/DEPOTOIR	(26,250)	(21,815)
5835 - FOURNIER LANDFILL/DEPOTOIR	(14,400)	(62,373)
5838 - CENTRAL LANDFILL/DEPOTOIR	(23,750)	(15,710)
5840 - ST-ALBERT LANDFILL/DEPOTOIR	(24,500)	(15,475)
5850 - LIMOGES LANDFILL/DEPOTOIR	(2,750)	(65,977)
5870 - GARBAGE COLLECTION ORDURE	383,500	358,432
5880 - RECYCLING COLLECTION RECYCLAGE	(10,000)	(2,500)
5890 - GARBAGE DISP./ENLEV.D'ORDURE	(303,750)	(196,199)
5895 - STORM WATER POND	(36,000)	(39,338)

BUDGET DÉTAILLÉ &
SOMMAIRE DES
INVESTISSEMENTS EN
CAPITAL

SUMMARIZED BUDGET &
SUMMARY OF CAPITAL
INVESTMENTS 49

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
 SOMMAIRE DU BUDGET FINAL
 FINAL SUMMARIZED BUDGET

OPERATING EXPENSES / DÉPENSES OPÉRATIONNELLES	2025		2026 BUDGET
	ADOPTED BUDGET ADOPTÉ		
PARKS / PARCS	(193,790)	(200,800)	
7100 - RECREATION GENERAL	(570,310)	(455,890)	
7110 - ST-ISIDORE ARENA	(444,138)	(463,288)	
7112 - BOWLING/QUILLES	(682)	5,500	
7113 - ST-ISIDORE HALL/SALLE	1,100	-	
7114 - SPORT BAR SPORTIF	(3,689)	-	
7130 - ST-BERNARDIN HALL/SALLE	(80,077)	(80,000)	
7135 - FOURNIER HALL/SALLE	(17,389)	(29,000)	
7140 - ST-ALBERT HALL/SALLE	(71,047)	(90,000)	
7150 - LIMOGES HALL/SALLE	(60,036)	(44,350)	
7160 - SPORT COMPLEX LIMOGES	(1,005,943)	(988,294)	
7200 - LIBRARIES / BIBLIOTHÈQUES	(100,000)	(240,000)	
7300 - PLANNING/URBANISTE	(394,628)	(248,228)	
7310 - DEVEVOLPMENT ECONO./EXPANSION ECONO.	(25,350)	(21,850)	
7320 - ENGINEERING / INGÉNIERIE		(234,569)	
7350 - MUNICIPAL DRAIN/DRAINAGE MUNICIPAL	(50,000)	(55,000)	
7360 - TILE DRAINAGE SOUTERAIN	-	-	
SUBTOTAL - OPERATIONS	1,784,037	1,129,572	

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
 2026 CAPITAL INVESTMENTS
 INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS POUR 2026

		BUDGETED COST/ COÛT BUDGÉTÉ	RESERVES/ RÉSERVES	GRANTS/ OCTROIS	OTHER/AUTRES CONTRIBUTIONS	L-T DEBT/ DETTE À L-T	FROM TAXES/ DES TAXES
Administration	Administration						
SQL Server	Serveur SQL	20,000	(20,000)	-	-	-	-
Sharepoint Payable Workflow	Workflow pour le payable dans Sharepoint	30,000	(30,000)	-	-	-	-
Web Site	Site web	45,500	-	-	-	45,500	
		95,500	(50,000)	-	-	-	45,500
Fleet Replacement	Remplacement de la flotte						
Pick up - Environment	Camion - Environnement	56,375	(46,375)	-	(10,000)	-	-
Pick-up - Building	Camion - Construction	56,375	(51,375)	-	(5,000)	-	-
Pick-up - Water & Wastewater	Camion - Eau & Eaux usées	56,375	(51,375)	-	(5,000)	-	-
WESTERN STAR - Public Works	WESTERN STAR - Travaux Publics	375,000	-	(365,000)	(10,000)	-	-
LOADER - Doosan - Public Works	LOADER - Doosan - Travaux Publics	131,000	-	-	-	131,000	
CABOVER - Public Works	CABOVER - Travaux Publics	82,000	-	(66,000)	(5,000)	11,000	
FLOAT - Public Works	FLOAT - Travaux Publics	110,000	-	-	(3,000)	107,000	
Unfinanced from 2025 - Loader - Public Works	Non financé de 2025 - Loader - Travaux Publics	194,000	-	-	-	(194,000)	-
Skid Steer - Public Works	Skid Steer - Travaux Publics	130,000	(26,000)	-	(104,000)	-	-
		1,191,125	(175,125)	(431,000)	(142,000)	(194,000)	249,000
Information Technology	Informatique						
Fibre internet to arena - construction work	Travaux de construction pour amener l'internet fibre	25,000	-	-	-	-	25,000
Infrastructure Investment	Investissement en infrastructure	50,000	-	-	-	-	50,000
		75,000	-	-	-	-	75,000
Protection to person & Property	Protection de la personne et des biens						
Rescue Struts	Entretiennes de sauvetage	16,153	(16,153)	-	-	-	-
SCBA	SCBA	603,059	(603,059)	-	-	-	-
Rescue Pump #2	Camion-Pompe de secours	107,151	(107,151)	-	-	-	-
Re-insulation of Station 21 (St-Isidore) Roof	Isolation du toit de la station 21 (St-Isidore)	12,000	(12,000)	-	-	-	-
Lifting Air bags Extrication	Sacs gonflables de levage pour la désincarcération	20,000	(20,000)	-	-	-	-
		758,363	(758,363)	-	-	-	-

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
 2026 CAPITAL INVESTMENTS
 INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS POUR 2026

		BUDGETED COST/ COÛT BUDGÉTÉ	RESERVES/ RÉSERVES	GRANTS/ OCTROIS	OTHER/AUTRES CONTRIBUTIONS	L-T DEBT/ DETTE À L-T	FROM TAXES/ DES TAXES
Public Works	Travaux publics						
Upgrades to Fournier Office (garage door openers, windows)	Mise à niveau du bureau de Fournier (fenêtres, portes de garage)	25,000	-	-	-	-	25,000
Sweeper attachment for tractor	Accessoire de balayage pour tracteur	25,000	-	-	-	-	25,000
Reconstruction CONCESSION 6 E from CR 10 to CA1670, 1.5km	Reconstruction CONCESSION 6 E de CR 10 à CA1670, 1.5km	250,000	-	(250,000)	-	-	-
Rehabilitation CONCESSION 4 from CR10 going East, 1.2km	Réhabilitation CONCESSION 4 de CR10 allant vers l'est, 1.2km	169,000	-	-	-	-	169,000
Reconstruction CONCESSION 17 EAST from CR9 to CA 4598, 1km	Reconstruction CONCESSION 17 EAST de CR9 à CA 4598, 1km	160,000	-	-	-	-	160,000
Reconstruction CONCESSION 19 from Montée Ste-Rose to CA 3159	Reconstruction CONCESSION 19 de Montée Ste-Rose à CA 3159	246,000	-	(246,000)	-	-	-
Reconstruction from MONTEE STE ROSE Concession 19 to Concession 20, 1.3km	Reconstruction de MONTEE STE ROSE Concession 19 à Concession 20, 1.3km	207,000	-	(52,891)	-	-	154,109
Sidewalk St-Catherine St from Bonneville to Sabourin, 300m	Trottoir rue St-Catherine de Bonneville à Sabourin, 300m	75,000	-	-	-	-	75,000
Storm sewer County Road 9 from St-Isidore Road to CA 4473, 200m	Égout pluvial County Road 9 de St-Isidore Road à CA 4473, 200m	50,000	-	-	-	-	50,000
Reconstruction Route 700 West from CR 5 to CA 2039, 1.6km	Reconstruction Route 700 West de CR 5 à CA 2039, 1.6km	262,000	-	(204,000)	-	-	58,000
Reconstruction Route 700 West	Reconstruction Route 700 Ouest	101,000	-	-	-	-	101,000
Reconstruction GUERIN SIDEROAD from Route 900 West to CA 401, 1km	Reconstruction GUERIN SIDEROAD de Route 900 West à CA 401, 1km	162,000	-	-	-	-	162,000
Rehabilitation ROUTE 600 from CA 1916 to Longtin Sideroad, 1.2km	Réhabilitation ROUTE 600 de CA 1916 à Longtin Sideroad, 1.2km	162,000	-	-	-	-	162,000
Reconstruction Lemieux Road from Route 300 East to Route 200 East, 1.2km	Reconstruction Lemieux Road de Route 300 East à Route 200 East, 1.2km	204,000	-	(187,214)	-	-	16,786
Reconstruction of Claude Street and Galaxie Street from Limoges Road to Limoges Road, 600m	Reconstruction des rues Claude et Galaxie de Ch. Limoges, 600m	144,000	-	-	-	-	144,000
Misc culverts throughout municipality	Ponceaux divers à travers la municipalité	100,000	-	-	-	-	100,000
		2,342,000	-	(940,105)	-	-	1,401,895
Special Project	Projet Spécial						
Baker Road	Ch. Baker	268,000	-	-	-	(268,000)	-
Innovation - Phase II	Innovation - Phase II	1,500,000	-	(500,000)	(1,000,000)	-	-
		1,768,000	-	(500,000)	(1,268,000)	-	-

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

2026 CAPITAL INVESTMENTS

INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS POUR 2026

		BUDGETED COST/ COÛT BUDGÉTÉ	RESERVES/ RÉSERVES	GRANTS/ OCTROIS	OTHER/AUTRES CONTRIBUTIONS	L-T DEBT/ DETTE À L-T	FROM TAXES/ DES TAXES
Water & Wastewater	Eau & Eaux usées						
<i>Limoges Sewer</i>	<i>Égouts Limoges</i>						
Master plan Projects	Plan maître	50,000	(50,000)	-	-	-	-
SPS Pumps	Pompes	178,000	(178,000)	-	-	-	-
Scada, Flow meter, HVAC, Electricity, Generator	Scada, Débitmètre, CVC, Électricité, Génératrice	30,000	(30,000)	-	-	-	-
Cell Curtains & Cords & Pipe	Stores pour cellules, cordons et tuyaux	50,000	(50,000)	-	-	-	-
<i>St-Isidore Sewer</i>	<i>Égouts St-Isidore</i>						
Masterplan Projects - Alum Building	Plan maître	110,000	(110,000)	-	-	-	-
Scada, Flow meter, HVAC, Electricity, Generator, Building	Scada, Débitmètre, CVC, Électricité, Génératrice, Édifice	20,000	(20,000)	-	-	-	-
<i>St-Bernardin Sewer</i>	<i>Égouts St-Bernardin</i>						
SPS pumps, Electrical, SCADA/MH	Pompes, électricité, Scada	10,000	(10,000)	-	-	-	-
<i>Fournier Sewer</i>	<i>Égouts Fournier</i>						
Pumps, Orenco system, Sand filter	Pompes, système Orenco, filtre de sable	10,000	(10,000)	-	-	-	-
SPS pumps/SCADA/Electrical	Pomoes, Scada, Electricité	20,000	(20,000)	-	-	-	-
<i>St-Albert Sewer</i>	<i>Égouts St-Albert</i>						
Scada, Flow meter, HVAC, Electricity, Generator, Building	Scada, Débitmètre, CVC, Électricité, Génératrice, Édifice	45,000	(45,000)	-	-	-	-
<i>Limoges Water</i>	<i>Eau Limoges</i>						
Infrastructure: MH, meters, hydrants, etc.	Infrastructure: MH, compteurs, hydrants, etc	26,000	(26,000)	-	-	-	-
Pumps	Pompes	100,000	(100,000)	-	-	-	-
Water Meters	Compteurs d'eau	105,000	(105,000)	-	-	-	-
Design Reservoirs & Clearwells & Filters	Design Réservoirs, puits, et filtres	100,000	(100,000)	-	-	-	-
<i>Limoges Water Growth</i>	<i>Croissance Eau Limoges</i>						
Phase 2 C-R Bouvier Watermain & Edwards	Phase 2 C-R Bouvier Conduit d'eau & Edwards	8,000,000	-	(5,840,000)	-	(2,160,000)	-
Phase 2 C-R WTP & Caron Booster	Phase 2 C-R WTP & Caron Booster	1,000,000	-	(730,000)	-	(270,000)	-
<i>St-Isidore Water</i>	<i>Eau St-Isidore</i>						
Water Tower - Painting	Tour d'eau - peinture	25,000	(25,000)	-	-	-	-
Infrastructure & water meters	Infrastructure & compteurs d'eau	14,000	(14,000)	-	-	-	-
		9,893,000	(893,000)	(6,570,000)	-	(2,430,000)	-

THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY
 2026 CAPITAL INVESTMENTS
 INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS POUR 2026

		BUDGETED COST/ COÛT BUDGÉTÉ	RESERVES/ RÉSERVES	GRANTS/ OCTROIS	OTHER/AUTRES CONTRIBUTIONS	L-T DEBT/ DETTE À L-T	FROM TAXES/ DES TAXES
Recreation	Récréation						
<i>Parks</i>	<i>Parcs</i>						
Limoges - Lights Posts	Limoges - poteaux de lumières	25,000	-	(25,000)	-	-	-
<i>General Recreation</i>	<i>General Recreation</i>						
Séguinbourg Payment	Paiement Séguinbourg	100,000	-	-	-	-	100,000
		135,000	(10,000)	(25,000)	-	-	100,000
Sports Bar	Bar Sportif						
Kitchen Renovations	Rénovations de la cuisine	24,000	-	(24,000)	-	-	-
		24,000	-	(24,000)	-	-	-
Engineering	Ingénierie						
Storm Water Masterplan	Plan maître - égouts pluviaux	125,000	(125,000)	-	-	-	-
		125,000	(125,000)	-	-	-	-
Total	Total	16,406,988	(2,011,488)	(7,990,105)	(642,000)	(3,892,000)	1,871,395

ONTARIO REGULATION 284/09

En 2009, le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) a apporté d'importantes révisions aux normes comptables afin d'obliger les municipalités à adopter la méthode de la comptabilité d'exercice pour la présentation de leurs états financiers. Le changement le plus notable a été l'introduction de la norme CCSP 3150, qui prévoit la capitalisation des immobilisations corporelles (IC) et l'amortissement sur leur durée de vie utile.

Les nouvelles normes n'exigent toutefois pas que les budgets soient préparés sur la même base. Ainsi, la plupart des municipalités, y compris La Municipalité de La Nation, continuent de préparer des budgets selon la méthode de la comptabilité de caisse ou de financement, selon laquelle les revenus et les dépenses des budgets de fonctionnement et d'immobilisations sont équilibrés.

Dans le cadre du processus de préparation du budget, le *Règlement de l'Ontario 284/09* autorise l'exclusion de l'amortissement, des avantages postérieurs à l'emploi, et du passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides du budget.

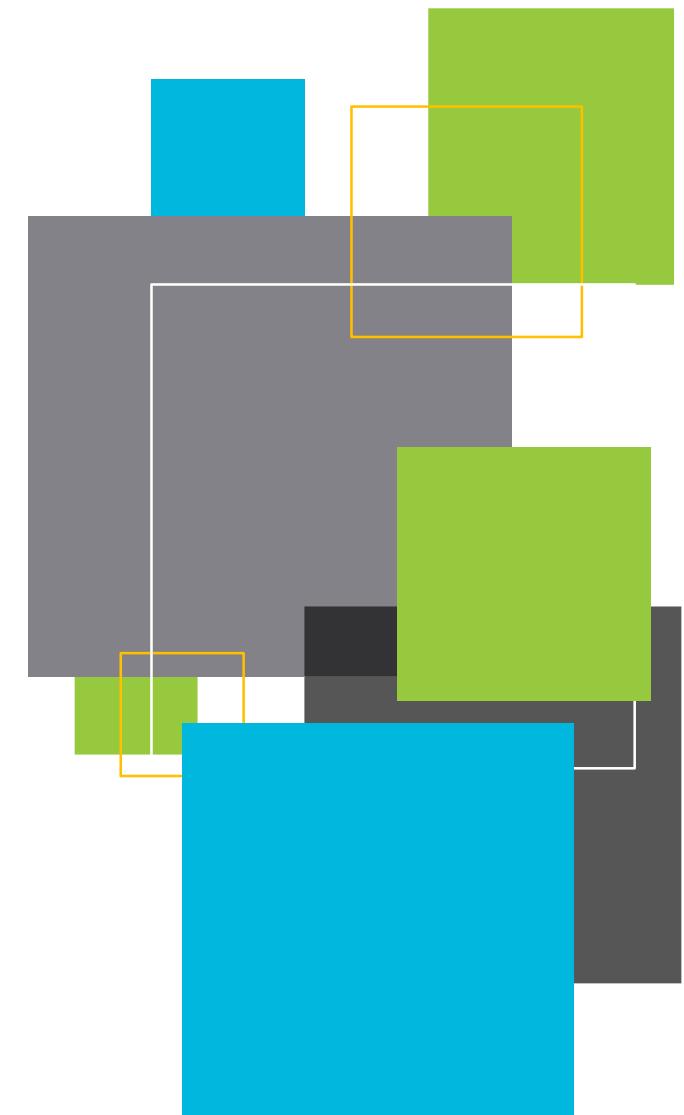
Toutefois, lorsqu'une municipalité exclut la totalité ou une partie de ces dépenses de son budget, le *Règl. de l'Ont. 284/09* exige qu'elle prépare un rapport décrivant l'impact de ce qui suit, qui doit être adopté par une résolution du Conseil.

In 2009, the Public Sector Accounting Board (PSAB) introduced major revisions to the accounting standards whereby municipalities were required to move to a full accrual basis of financial statement reporting. The most notable change was the introduction of PSAB 3150, which incorporates the capitalization of Tangible Capital Assets (TCA) and amortization (depreciation) of those tangible capital assets over their useful lives.

The new standards, however, do not require that budgets be prepared on the same basis. As such, most municipalities, including The Nation Municipality, continue to prepare budgets on a cash or funding basis where revenues and expenses for operating and capital budgets are balanced.

As part of the budget preparation process, *O.Reg. 284/09* allows the exclusion of amortization, post-employment benefits, and solid waste landfill closure and post-closure liability from the budget.

However, when a municipality excludes all or a portion of these expenses from its budget, *O.Reg. 284/09* requires the municipality to prepare a report outlining the impact of the following, which must be adopted by a resolution of Council.



ONTARIO REGULATION 284/09

Estimé et Analyse

L'amortissement est exclu du budget. La municipalité n'a pas de dépenses liées aux avantages postérieurs à l'emploi et les dépenses liées à la fermeture et à la post fermeture des dépotoirs.

Charge d'amortissement

La dépense d'amortissement réduit le déficit accumulé après les ajustements du CCSP. L'amortissement budgétaire est projeté en fonction des actifs actuels et de l'amortissement annuel estimé pour les nouveaux actifs. Il ne tient pas compte des actifs qui ne sont pas encore en service.

L'amortissement des immobilisations corporelles (TCA) est calculé en fonction du coût initial des actifs au moment de la construction ou de l'achat et représente le coût annuel d'utilisation de ces actifs. Il sert également d'indicateur des contributions nécessaires aux réserves de remplacement pour garantir que la municipalité puisse remplacer les infrastructures existantes à l'avenir. Bien que l'amortissement fournit une base fiable, il ne tient pas compte de l'inflation ni du fait que le coût de remplacement en dollars d'aujourd'hui est considérablement plus élevé.

Rapprochement – comptabilité de caisse vs exercice

Pour rapprocher le budget de la comptabilité de caisse de la comptabilité d'exercice du CCSP, les éléments suivants doivent être pris en compte :

- Produit de la dette - n'est pas considéré comme une recette au sens du CCSP, mais plutôt comme une augmentation du passif.

Estimate and Analysis

Amortization was excluded from the budget. The municipality does not have any post-employment benefits expenses and expenses related to the closure and post closure of the solid waste landfill are budgeted.

Amortization Expense

The amortization expense reduces the accumulated deficit after PSAB adjustments. Budgeted amortization is projected based on current assets and the estimated annual amortization for new assets. It does not account for assets that have not yet entered service.

TCA amortization is calculated based on the original cost of assets at the time of construction or purchase and represents the annual cost of using these assets. It is also serves as an indicator of the necessary contributions to replacement reserves to ensure the Municipality can replace the existing infrastructure in the future. Although amortization provides a reliable baseline, it does not account for inflation or the fact that the replacement cost in today's dollars are substantially higher.

Reconciliation – Accrual vs cash basis of accounting

To reconcile the cash basis budget to the PSAB accrual basis of accounting, the following items must be considered:

- Proceeds of debt - not considered a revenue under PSAB but rather an increase in liabilities.
- Transfers to/from reserves - Not considered expenses/revenues under PSAB.

- Transferts vers/depuis les réserves - Ne sont pas considérés comme des dépenses/recettes selon le CCSP.
- Immobilisations corporelles - Ne sont pas considérées comme des dépenses au sens du CCSP, mais plutôt comme des actifs.
- Principal payé sur la dette - N'est pas considéré comme une dépense en vertu du CCSP, mais plutôt comme une réduction du passif de la dette.

Le tableau à droite présente les ajustements de haut niveau effectués pour convertir le budget équilibré préparé selon la méthode de comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

Conclusion

À toutes fins pratiques, il n'y a aucun impact financier sur le budget de la municipalité. Les ajustements présentés ci-dessus sont reflétés dans les états financiers audités, qui sont préparés selon la comptabilité d'exercice intégrale, comme l'exige le CCSP. L'objectif de ce rapport est de présenter la réconciliation de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice et de décrire les exclusions budgétaires conformément au *Règlement de l'Ontario 284/09*. Par conséquent, la municipalité continuera de préparer et de présenter les budgets futurs au Conseil sur une base de caisse.

- Tangible capital assets - Not considered an expense under PSAB but rather an asset.
- Principal paid on debt - Not considered an expense under PSAB but rather a reduction of the debt liability.

The table on the right outlines the high-level adjustments made to convert the balanced budget prepared under the fund basis of accounting to the full accrual basis.

Conclusion

For all intents and purposes, there is no financial impact on the budget of the Municipality. The adjustments presented above are reflected in the audited financial statements which are prepared under the full accrual basis of accounting as required by PSAB. The purpose of this report is to present the reconciliation from cash to accrual basis of accounting and to outline the budget exclusions in accordance with *O.Reg 284/09*. Therefore, the Municipality will continue to prepare and present future budgets to Council on a cash basis.

Rapprochement – comptabilité de caisse vs comptabilité d'exercice
Reconciliation – Accrual vs cash basis of accounting

	REVENUS / (DÉPENSES)	DÉFICIT/ (EXCÉDENT)
Estimé budgétaire 2026 (Opération & Capital)		-
<i>Ajustements pour amener à la comptabilité d'exercice:</i>		
Plus: Transferts des Réserves	4,156,031	
Moins: Transferts aux Réserves	- 2,508,735	
Moins: Acquisition d'immobilisations	- 16,406,988	
Moins: Paiements principal sur dette à long-terme	- 1,832,002	
Plus: Prêt à long-terme	9,000,000	
Sous-total avant exclusions		- 7,591,693
<i>Exclusions selon O Reg 284/09 (Adjustments)</i>		
Ajout: Dépense d'amortissement estimée	5,649,845	
Amendement au budget PSAB 2026; tel qu'amendé	- 1,941,848	

	REVENUES / (EXPENSES)	DEFICIT/ (SURPLUS)
2026 Budget (Operating & Capital)		-
<i>Adjustments to bring to accrual basis of accounting:</i>		
Plus: Transfer from Reserves	4,156,031	
Less: Transfer to Reserves	- 2,508,735	
Less: Acquisition of Capital Assets	- 16,406,988	
Less: Principal Paid on Debt	- 1,832,002	
Plus: Proceeds of Debt	9,000,000	
Subtotal before exclusions		- 7,591,693
<i>Exclusions per O Reg 284/09 (Adjustments)</i>		
Add: Estimated Amortization Expense	5,649,845	
Revised 2026 PSAB Budget; as amended	- 1,941,848	